

F I A T D U C A T O



מדריך הפעלה מקוצר دليل التشغيل السريع

סמלת
תמיד בתנועה

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב DUCATO.

מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב. יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ.

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© סמלת בע"מ. כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

מقدمة

تهانينا على اختيارك سيارة DUCATO.

هذا المرشد المختصر باللغة العربية والعربية لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي يشمل تعليمات التشغيل المفصلة وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسيارة. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على جميع انظمة السيارة وتشغيلها بشكل صحيح.

للحصول على معلومات اضافةً لما ذكر بهذا المرشد، استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات لشركة سملت م.ض. التوجيه الى رقم الصفحة في هذا الكتيب المختصر، يشير الى رقم الصفحة في كتاب السائق الكامل.

المعلومات، المواصفات والتصاميم الموجودة بهذا المرشد المختصر صالحة لوقت الطباعة. تحتفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصاميم في أي وقت دون إشعار مسبق ودون أي التزام بإجراء تغييرات مطابقة او مماثلة في المركبات التي تم بيعها في الماضي.

© سملت م.ض. جميع الحقوق محفوظة للترجمة العربية والترجمة إلى العربية.

1.	אזווא תחזיר ואזווא אשאר	31
	رسائل في الشاشة	34
2.	ضغط الهواء في الاطارات	35
	بنظام TPMS (رصد غير مباشر لضغط الهواء في الاطارات)	36
3.	تغيير عجل	38
	طقم تصليح عجل Fix & Go	42
4.	صيانته روتينيه اساسيه	48
	صندوق المحرك - فحص السوائل والكميات	49
5.	وقود والتزود بالوقود	50
	تعبئة الوقود	50
6.	تعليمات لحالة الطوارئ	51
	تشغيل الطوارئ بواسطة كوابل مساعدة	51
	زر ايقاف تزويد الوقود	57
	الجر	58

1.	נוריות אזהרה ונוריות חיווי	2
	הודעות בתצוגה	5
2.	לחצי אוויר בצמיגים	6
	במערכת TPMS (ניטור עקיף של לחץ האוויר בצמיגים)	7
3.	החלפת גלגל	9
	ערכת תיקון נקר Fix & Go	13
4.	תחזוקה שוטפת בסיסית	15
	תא מנוע - בדיקת נזלים וקיבולים	16
5.	דלק ותדלוק	24
	תדלוק הרכב	25
6.	הוראות למקרה חירום	27
	התנעת חירום באמצעות כבלי עזר	27
	מתג ניתוק אספקת דלק	28
	גרירה	28

נוריות אזהרה וחיווי

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 53)

אזהרה: בעת הצורך נדלקת נורית האזהרה בליווי הודעת אזהרה ו/או צליל התרעה ייעודיים. חיוויים אלה הם סמנים ומשמשים כאמצעי אזהרה, וככאלה אין להתייחס אליהם כממצים ו/או כתחליף למידע הנכלל בספר הדרכה זה, אותו מומלץ לקרוא בעיון בכל המקרים. עיין תמיד במידע בפרק זה אם מופיע מחוון התקלה.

אזהרה: חיווי תקלות בתצוגה מסוג לשתי הקטגוריות, תקלות חמורות ותקלות פחות חמורות. תקלות חמורות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה ממושך החוזר על עצמו. תקלות פחות חמורות, מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה קצר יותר. בשני המקרים ניתן להפסיק את הצגת ההודעות. נורית האזהרה בלוח המחווני תוסיף לדלוך עד לפתרון הסיבה לתקלה.

נוריות אדומות

נוריות אזהרה בלוח המחווני		נוריות אזהרה בלוח המחווני
טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי 	תקלת EBD 	מפלס נוזל בלמים נמוך / בלם החניה מופעל 
		תקלה בכריות אוויר 
טעינת מצבר נמוכה 		חגורות בטיחות לא חגורות (אם קיימת) 

נוריות אזהרה בלוח המחוונים	
מים במסנן דיזל	
תקלה במערכת CODE של פיאט	
פנסי ערפל אחוריים	
תקלה כללית	
מסנן חלקיקים DPF מתנקה	

נוריות כתומות בלוח המחוונים	
תקלה במערכת הזרקת EOB	
תקלה במערכת ההזרקת AdBlue® (אוריה)	
תקלה במערכת ABS	
עתודת דלק	
מצתי חימום קדם/תקלה אזהרה במצתי חימום קדם	

נוריות אדומות (המשך) בלוח המחוונים	
לחץ שמן מנוע נמוך/ איכות ירודה של שמן המנוע	
הדלתות אינן סגורות היטב (אם קיים)	
תקלה בהיגוי כוח	
תקלה במערכת מתלים מתכווננים	

נוריות כתומות (המשך)

נוריות אזהרה
בלוח המחוונים

מערכת ESC - ASR תקלה
במערכת אחיזה פלוס
תקלה בתפקוד Hill holder
(זינוק בעלייה)



רפידות בלמים בלויות
(אם קיים)



סייען נהיגה



iTPMS

כשל של iTPMS
לחץ אוויר נמוך בצמיגים



נוריות כתומות (המשך)

נוריות אזהרה
בלוח המחוונים

כשל או הפעלה של בקרת
בלמים מלאה



נטרול ידני או הפעלה
מחדש של מערכת בקרת
בלמים מלאה



נוריות ירוקות

נוריות אזהרה
בלוח המחוונים

פנסי צד ואור נמוך בפנסים
עקוב אחרי הביתה



מחווה כיוון שמאלי



מחווה כיוון ימני



פנסי ערפל קדמיים



בקרת שיוט
(אם קיימת)



נוריות אזהרה בלוח המחוונים	
ניתוק אספקת הדלק	
תקלה בחיישן חניה	
תקלה במערכת ייעוץ לנהג (גרסאות עם תצוגה רב-תכליתית מתכוונת)	
תקלה בזיהוי תמרורים	

הודעות בתצוגה (למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 151)

נוריות אזהרה בלוח המחוונים	
תקלה בתאורה חיצונית	
תקלה בפנסי בלימה	
תקלה באור גבוה אוטומטי	
אפשרות של קרח על כביש	
חריגה ממגבלת מהירות	
מועד שירות (אם קיים)	

נוריות ירוקות (המשך)

נוריות אזהרה בלוח המחוונים	
מגביל מהירות (אם קיים)	
אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים	
אור גבוה בפנסים הראשיים (כחולה)	
תפקוד UP	

לחץ אוויר בצמיג קר (בר)

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 208)

צמיגים מותקנים ברכב	שימוש	קדמי	אחורי
215/70 R15 C	PANORAMA עם צמיגים בסיסיים, למעט	4.0	4.0
	3500 PTT(*) / 3300 GVW(*) עם צמיגים בסיסיים	4.1	4.5
215/70 R15 C	PANORAMA עם צמיגים בסיסיים	4.1	4.5
225/70 R15 C	3000 GVW(*) עם צמיגים גדולים יותר, למעט	4.0	4.0
	3500 GVW(*) / 3300 GVW(*) עם צמיגים גדולים יותר	4.1	4.5
225/70 R15 C	צמיגי חורף M+S, סוג C ברכב Camping	5.0	5.5
225/70 R15	PANORAMA עם צמיגים	4.1	4.5
215/70 R15 CP	רכבים עם צמיגים Camping	5.0	5.5
215/75 R16 C	לכל הדגמים/חישוקים	4.5	5.0
225/75 R16 C	לכל הדגמים/חישוקים למעט הנתונים בהמשך	4.5	5.0
225/75 R16 C	צמיגי חורף M+S, סוג C ברכב Camping	5.5	5.5
225/75 R16 CP	צמיגי Camping	5.5	5.5
225/75 R16 C	Maxi משקל 4400 (*), למעט ברכב Camping	4.7	5.5
225/75 R16C P	Maxi משקל 4400 (*), עבור רכב Camping (אם קיים)	5.5	5.5

(*) משקל רכב כולל

כאשר הצמיגים חמים הערך עשוי להיות גבוה בעד +1.0 בר מהערך הנקוב. עם זאת, בדוק את הלחץ שוב כאשר הצמיגים קרים.

מערכת T.P.M.S

(מערכת לניטור לחץ אוויר בצמיגים)

(אם קיימת)

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 89)

תיאור

המערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) מזהירה את הנהג, כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך מידי, ביחס ללחץ הניפוח הקר המומלץ. שינויים בטמפרטורה מחוץ לרכב יכולים לגרום לשינויים בלחץ האוויר בצמיגים. כלומר, ירידה בטמפרטורה תתבטא בירידת לחץ האוויר בצמיגים.

יש להקפיד על כך שלחץ האוויר בצמיגים יהיה תמיד הלחץ המומלץ בניפוח קר. לחץ בניפוח קר, הוא לחץ האוויר בצמיגים לאחר שהרכב חנה לפחות שלוש שעות, או נסע מרחק שאינו עולה על 1.6 ק"מ, לאחר חניה בת שלוש שעות לפחות.

אסור שלחץ האוויר בניפוח קר יחרוג מלחץ הניפוח המרבי, המודפס בצדו של הצמיג.

לחץ האוויר עולה גם בעת הנסיעה ברכב: זהו מצב נורמלי ואינו מצריך כוונן.

מערכת TPMS ממשיכה להתריע על לחץ אוויר נמוך בצמיגים, עד שהמצב מטופל. האזהרה ממשיכה להופיע, עד שרמת הלחץ מגיעה לרמה המומלצת בניפוח קר או מעליה. כאשר נורית  לאזהרה על לחץ אוויר נמוך דולקת באופן רציף, יש לכוון את לחץ האוויר כך שגיע לרמה המומלצת בניפוח קר. לאחר העדכון האוטומטי של המערכת, הנורית נכבית. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ-20 דקות, במהירות גבוהה מ-20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

הערה

מערכת TPMS אינה מחליפה את שגרת הטיפולים הרגילה ואינה מודיעה על ליקוי בצמיג.

לכן, אין להשתמש במערכת TPMS כמד לחץ אוויר, בעת כוונן לחץ האוויר בצמיגים.

נסיעה על צמיגים שלחץ האוויר בהם אינו

גבוה מספיק, גורמת להתחממות מופרזת של הצמיגים ועלולה לגרום להם נזק או פגם. לחץ אוויר נמוך מידי מוריד את יעילות ניצול הדלק, ומגדיל את שחיקת חישוב הצמיג ועלול אף לפגוע בביצועי הרכב בנסיעה ובבלימה.

מערכת TPMS אינה מחליפה תחזוקה נאותה של הצמיגים. באחריותו של הנהג לוודא שלחץ האוויר בצמיגים נכון, בעזרת מד לחץ מתאים. יש לעשות זאת גם כאשר הירידה בלחץ האוויר אינה גורמת לנורית אזהרה לחץ אוויר בצמיגים להידלק.

מערכת TPMS מזהירה את הנהג בכל מקרה של לחץ אוויר בלתי מספיק בצמיגים, כאשר הוא יורד מתחת לגבול לחץ האוויר הנמוך מידי מכל סיבה שהיא, כולל טמפרטורה נמוכה וירידה נורמלית בלחץ האוויר.

שינויי הטמפרטורה בעונות השונות משפיע על לחץ האוויר.

מערכת TPMS מודדת את לחץ האוויר בצמיגים באופן מתמיד, בעזרת מכשור

אלחוטי בעל חיישנים אלקטרוניים, המותקנים על חישוקי הגלגלים. החיישנים המותקנים על כל אחד מהגלגלים כחלק מקנה השסתום, מעבירים נתונים שונים אודות הצמיגים אל המקלט, על מנת לחשב את הלחץ.

פעולות האזהרה, הניטור והשמירה על לחץ אוויר תקין בכל ארבעת הצמיגים חשובות במיוחד.

אזהרות לחץ אוויר נמוך של המערכת לניטור לחץ אוויר בצמיגים

במקרה שאחד הצמיגים או יותר אינו מנופח מספיק, המערכת מודיעה על כך לנהג על ידי הדלקת נורית האזהרה (⚠) בלוח המחוונים (בליווי הודעת אזהרה ואות קולי).

במצב כזה, עצור את הרכב בהקדם האפשרי, בדוק את לחץ האוויר בכל אחד מהצמיגים ונפח לרמה המומלצת בניפוח קר. המערכת תתעדכן באופן אוטומטי ולאחר מכן הנורית תכבה. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ- 20 דקות, במהירות

גבוהה מ- 20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

תקלות בפעולת מערכת TPMS

תקלה במערכת מצוינת באמצעות נורית האזהרה (⚠), אשר תחילה מהבהבת למשך 75 שניות, ולאחר מכן ממשיכה לדלוק באופן רציף. הדבר עלול להתרחש בכל אחד מהמצבים שלהלן:

❑ הפרעה שנגרמת בשל מכשירים אלקטרוניים או מכשיר רדיו, שמשדרים תדרים דומים לתדרים של חיישני מערכת TPMS.

❑ הדבקת סרטים צבועים, אשר משבשים את אותות גלי הרדיו.

❑ שלג או קרח על הגלגלים, או על קשתות הגלגלים.

❑ שימוש בשרשראות שלג.

❑ שימוש בגלגלים או בצמיגים שאינם מצוידים בחיישני TPM.

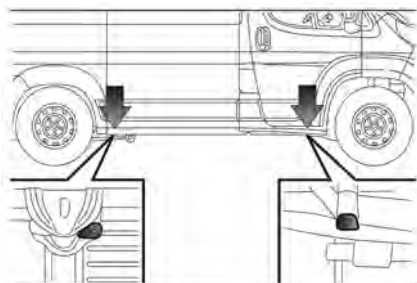
❑ הגלגל החלופי אינו מצויד בחיישנים לבקרת לחץ אוויר. לכן, המערכת אינה מבקרת את לחץ האוויר בו.

❑ אם הגלגל החלופי מחליף צמיג שלחץ האוויר בו נמוך מהגבול הנמוך ביותר, ישמע אות קולי ונורית האזהרה (⚠) תידלק במחזור ההתנעה הבא.

❑ כאשר הצמיג המקורי יתוקן או יוחלף, ויתוקן שוב ברכב במקום הגלגל החלופי, מערכת TPMS תתעדכן באופן אוטומטי ונורית האזהרה תכבה. זאת בתנאי שלחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים אינו מתחת לגבול הנמוך ביותר. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ- 20 דקות, במהירות גבוהה מ- 20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

להחלפת גלגל פעל באופן הבא:

- ☐ עצור את הרכב במקום שאין בו סכנה מהתנועה ושבט תוכל להחליף את הגלגל בביטחה. הקרקע צריכה להיות ישרה ומצוקה.
- ☐ הפסק את פעולת המנוע והפעל את בלם החניה;



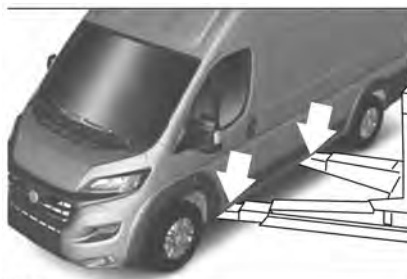
186

- ☐ שלב הילוך ראשון או הילוך נסיעה לאחור;
- ☐ לפני שאתה יוצא מהרכב לבש את אפוד הבטיחות הזוהר (חובה בהתאם לחוק במדינות מסוימות)
- ☐ סמן שהרכב חונה בשל תקלה בהתקנים הנדרשים על ידי החוק בארץ בה אתה נהוג (לדוגמה משולש אזהרה, תאורת אזהרה חירום וכו').
- ☐ במקרה של החלפת גלגל על פני שטח חלק או לא ישר, חסום את הגלגלים עם חפץ כלשהו.

הרמת הרכב

אם יש להרים את הרכב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ, המצויד ברמפה או מגבה מוסך.

הרים את הרכב רק באמצעות מיקום זרועות המגבה או המוסך כמוצג באיור 223.



223

החלפת גלגל

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 166)

הנחיות כלליות

החלפת גלגל ושימוש נכון במגבה ובגלגל החלופי (אם קיים), מחייבים אמצעי זהירות המפורטים להלן.

(154 (155 (156 (157 (158 ⚠

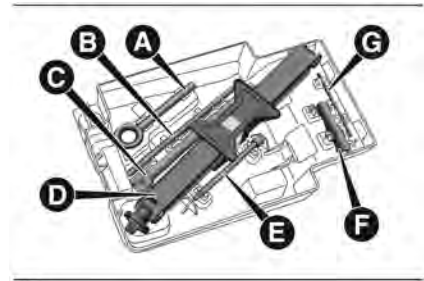
הערות אזהרה

- ☐ משקל המגבה הוא 4.5 ק"ג;
- ☐ למגבה לא נדרש שום כוונן;
- ☐ לא ניתן לתקן את המגבה. אם הוא נשבר יש להחליפו בחדש;
- ☐ אין לחבר למגבה שום כלי מלבד ידית ההגבהה שלו.

- ☐ הוצא את תיק הכלים, הממוקם מתחת למושב הנוסע הקדמי (ראה "תא אחסון מתחת למושב הנוסע הקדמי" בפרק "הכר את רכבך")

הערכה כוללת כלים הבאים:

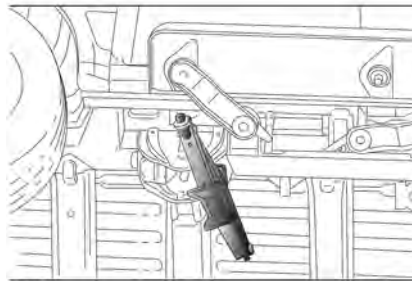
- A** וו גרירה
- B** מוט למפתח ברגים
- C** מפתח ברגים
- D** מגבה
- E** מאריך מפתח ברגים
- F** ידית מברג
- G** ראשי מברג



187

- ☐ אם תיבת הכלים לא מסופקת (עבור גרסאות אבזור מסוימות), ייתכן כי הכלים מאוחסנים בתיק כלים.
- ☐ עבור גרסאות עם חישוקי סגסוגת, הסר את צלחת הגלגל המותקנת בליחיה.

- ☐ הוצא את מאריך מפתח הברגים, את מוט המפתח ואת המפתח מתיבת הכלים.
- ☐ הרכב את הכלי נכון ובאמצעותו שחרר בסיבוב אחד את בורגי הקיבוע בגלגל המיועד להחלפה.
- ☐ סובב את האום כדי להאריך את המגבה מעט.
- ☐ מקם את המגבה בנקודת ההגבה הקרובה לגלגל המיועד להחלפה. נקודות ההגבה מוצגות באיור 186. בגרסאות בעלות בסיס גלגלים קצר בעלות מדרגה מתקפלת, יש למקם את המגבה בנקודת ההגבה המוצגת באיור 188 בעודו מיושר (ב- 45°), כדי לא להפריע למדרגה.

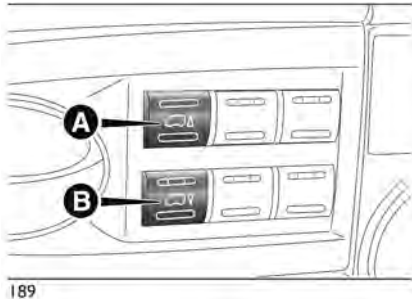


188

- ☐ הזהר את כל העוברים והשבים שאתה עומד להרים את הרכב. עליהם להתרחק מהרכב ולא לגעת בו עד שיעמוד שוב על הקרקע.
- ☐ עבור גרסאות המצוידות במתלי אוויר מתכווננים, לפני הרמת הרכב באמצעות

המגבה, לחץ על הלחצנים (A) ו-(B), איור 189, בו-זמנית במשך 5 שניות לפחות.

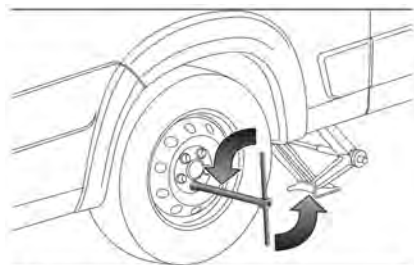
מצב ההפעלה המיועד להרמת הרכב מופעל: נוריות ה-LED בלחצנים דולקות. כדי לצאת ממצב זה, לחץ על הלחצן (A) ו-(B) בו-זמנית במשך 5 שניות נוספות, שתי נוריות ה-LED ייכבו והמערכת תהיה פעילה במלואה. המצב מנוטרל אוטומטית כאשר מהירות הרכב עולה על 5 קמ"ש.



189

- ☐ הרם את הרכב לאחר הרמת הרכב:

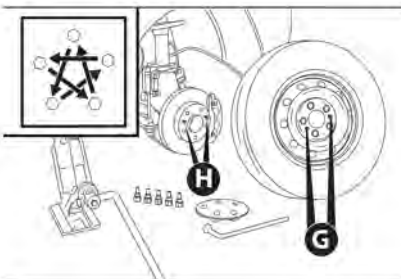
- ☐ בכל הגרסאות, סובב את בורג (A), איור 190, של תושבת הגלגל החלופי דרך בית הגלגל ימי אחורי, באמצעות מפתח הברגים שהורכב נכון עם המאריך (B), איור 190.
- ☐ סובב את הכלי נגד כיוון השעון, איור 191, כדי לאפשר הורדת את הגלגל החלופי.



193

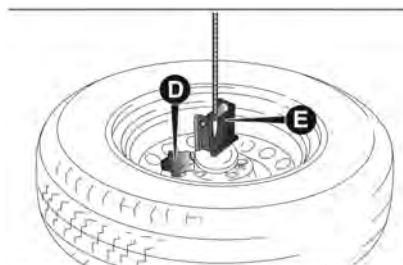
בסוף הפעולה:

- את הגלגל המוסר חבר אל החיבור (E), איור 192, והדק את הכפתור (D).



194

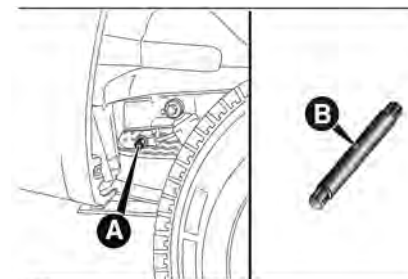
- הצמד את הכלי המורכב, איור 191, עם המאריך התואם (B), איור 190, אל הבורג (A), איור 190, של התקן ההרמה של הגלגל החלופי וסובב אותו בכיוון השעון, כדי להרים חזרה את הגלגל החלופי עד שהוא נתמך



192

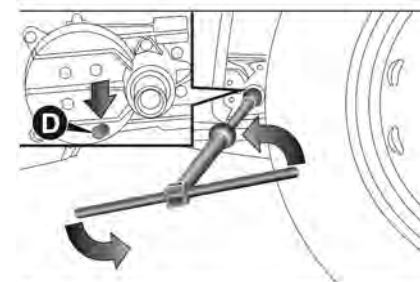
- בעזרת הכלים המורכבים שחרר את הברגים, איור 193 במלואם, והסר את הגלגל.
- התקן את הגלגל החלופי תוך יישור של החורים (G), איור 194, עם הפינים (H). בעת התקנת הגלגל ודא ששטחי התמיכה של הגלגל נקיים מלכלוך שעלול לגרום לשחרור הברגים.
- הברג את 5 בורגי ההידוק.
- הדק את הברגים הנמצאים באלכסון זה לזה, לפי הסדר המצוין באיור 194.
- השתמש במפתח הסרת הגלגל, כדי להנמיך את הרכב, והסר את המגבה.

- המשך לסובב נגד כיוון השעון עד לנקודת עצירה שתצוין בתחושת קושי של הסיבוב או בנקישה של מנגנון השילוב הקיים בהתקן.



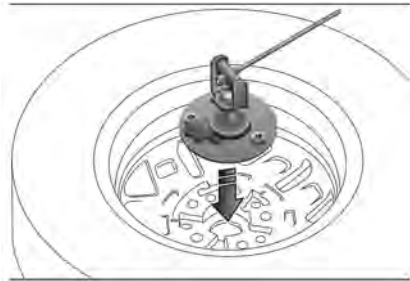
190

- לאחר יישור של כבל התושבת של הגלגל החלופי, הסר את הגלגל החלופי מהרכב.



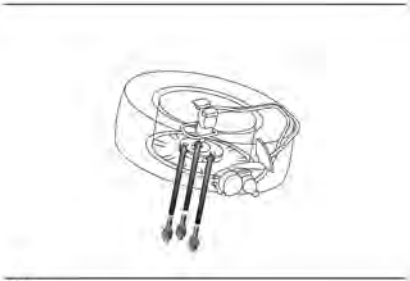
191

- שחרר את כפתור התפס (D), איור 192 ושחרר את הגלגל באמצעות שחרור התומך (E).



198

- השתמש במפתח המשושה (אלן) כדי להדק את שלושת הברגים המיוחדים על אומי התושבת, איור 199, תוך נעילת החישוק.



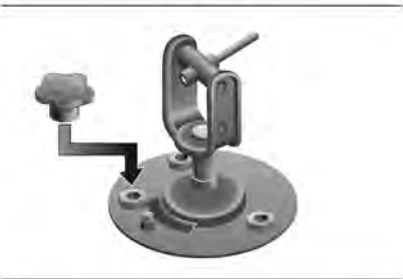
199

- הצמד את הכלי המורכב, איור 191, עם במאריך התואם (B), איור 190, אל הבורג (A), איור 190, של התקן ההרמה של הגלגל



196

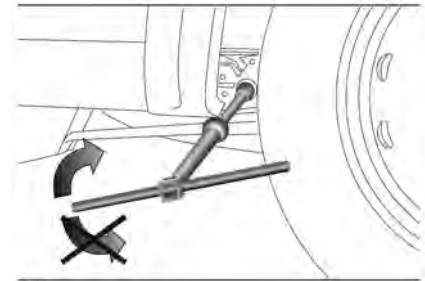
- הדק את הכפתור על הבורג, כדי לאבטח את התושבת, איור 197.



197

- הנח את התושבת בצדו הפנימי של חישוק הסגסוגת, איור 198.

במלואו בתושבת מתחת לרצפה. בדוק שסימן החיבור (D), איור 191, מופיע בחלון ההתקן.



195

בכלי רכב בעלי חישוקי סגסוגת פעל באופן הבא:

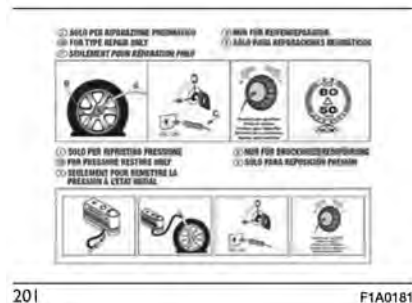
- בצע את החלפת הגלגל לפי הפעולות המתוארות למעלה עד לשלב ההעמסה של הצמיג הנקור על התקן ההרמה של הגלגל החלופי.
- הוצא את הערכה מתיק הכלים הנמצא בתא הכפפות.
- הערכה כוללת תושבת אחת, שלושה ברגים מיוחדים ומפתח משושה (אלן) אחד, במידה 10.
- גש לחלקו האחורי של רכבך שבו נמצא הגלגל החלופי.
- ודא שיישרת את הכבל המחזיק את התקן ההרמה של הגלגל החלופי; קח את הפעמון ומקם אותו בתוך התושבת העגולה, איור 196.

☐ חוברת הדרכה (ראה איור 201), המשמש לאבטחת שימוש נכון בערכת תיקון צמיג מהיר, ושיש למסור אותה לכל מי שיטפל בצמיג.

☐ מדחס (D), הכולל מד לחץ ומחברים.

☐ זוג כפפות מגן הנמצא במקום צדדי במדחס;

☐ מתאמים לניפוח רכיבים שונים.



מידע אזהרה

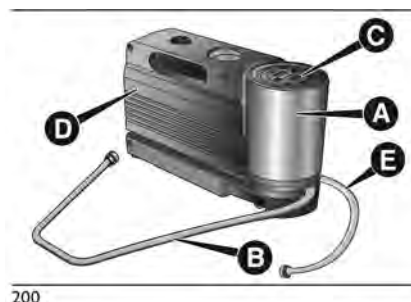
נזל האטימה של ערכת Fix & Go יעיל בטמפרטורות חיצוניות של בין 20°- עד 50°+. נזל האטימה הוא בר-תפוגה.

ערכת תיקון נקר

Fix & Go

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 170)

ערכת התיקון המהיר "Fix & Go", נמצאת בתיבה מיוחדת, בחלק הקדמי של תא הנוסעים. הערכה כוללת איור 200:



☐ בקבוק (A) המכיל חומר אטימה ומגיע עם:

- צינור מילוי שקוף (B);

- צינור לחץ שחור (E);

- מדבקה (C) שעליה רשום: "מהירות מירבית 80 קמ"ש", את המדבקה יש להדביק במקום שבו היא תהיה גלויה לעינו של הנהג (על לוח המכשירים) אחר תיקון הגלגל הנקור;

החלופי וסובב אותו בכיוון השעון, כדי להרים את הגלגל החלופי עד שהוא נתמך במלואו בתושבת מתחת לרצפה. בדוק שסימן החיבור (D), איור 193 מופיע בחלון ההתקן.

☐ בדוק שהגלגל המוחלף מותקן נכון מתחת לרצפה (מערכת ההרמה מצוידת במצמד להגבלת סוף המהלך). מיקום לא נכון עלול להוות סכנה בטיחותית.

☐ החזר את כלי ההסרה לתיק/תא הכלים.

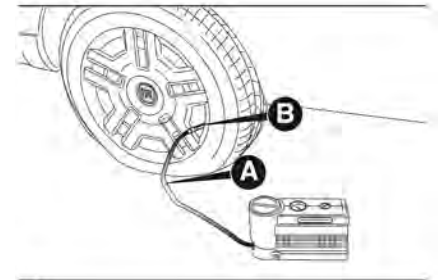
☐ החזר את תיק/תיבת הכלים לתוך התושבת שלה מתחת למושב הנוסע.

תהליך הניפוח

⚠ (171) (172) (173) (174) (175)

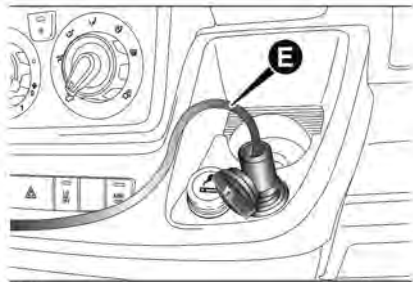
□ הפעל את בלם החניה. הסר את מכסה השסתום, הוצא את צינור המילוי (A), איור 202, והדק את אום הטבעת (B) על שסתום הצמיג.

□ הכנס את התקע (E), איור 204, לתוך שקע 12V הקרוב והתנע את המנוע. סובב את הבורר (D), איור 203, נגד סיבוב השעון עד למצב התיקון. הפעל את הערכה באמצעות לחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי. נפח את הצמיגים ללחץ המפורט בנושא "לחץ ניפוח" שבפרק "נתונים טכניים".



202

לקריאה מדויקת יותר מומלץ לבדוק את קריאות

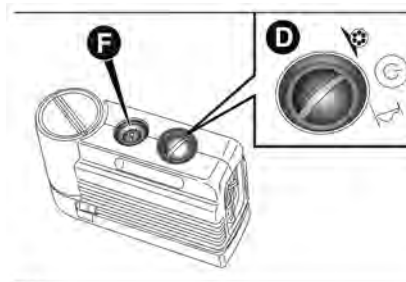


204

ניפוח" שבפרק נתונים טכניים, התחל לנסוע מיד.

□ לאחר שנסעת במשך כ-10 דקות עצור ובדוק שוב את לחץ האוויר בצמיגים; זכור להפעיל את בלם החניה.

□ אם הושג לחץ אוויר של 3 בר לפחות, תקן את לחץ האוויר בצמיגים ללחץ המומלץ בנושא "לחץ ניפוח" בפרק "נתונים טכניים" (בעוד שהמנוע פועל ובלם החניה משולב), המשיך לנסוע בהירות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.



203

הלחץ במד הלחץ (F), איור 203, כאשר המדחם כבוי וללא הזזת הבורר המרכזי ממצב התיקון.

□ אם לאחר 10 דקות עדיין לא ניתן להגיע ללחץ של 3 בר לפחות, נתק את צינור המילוי השקוף מהשסתום, והוצא את התקע משקע 12V. סע למרחק של כ-10 מ' כדי לפזר את חומר האיטום בתוך הצמיג באופן אחיד. לאחר מכן חזור על פעולת הניפוח.

□ אם למרות פעולה, לאחר 10 דקות זו לא הושג לחץ של 3 בר, אל תמשיך לנהוג, מכיוון שהצמיג ניזוק באופן חמור ולא ניתן לתקנו בעזרת הערכה לתיקון מהיר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

□ אם הצמיג מגיע ללחץ המוגדר בנושא "לחצי

תנאי שירות קשים

אם מרבית השתמש ברכב באחד מהתנאים הבאים:

- ☐ גרירת גרור או קרוואן.
- ☐ בדרכים מאובקות.
- ☐ בנסיעות חוזרות למרחקים קצרים (פחות מ-7-8 ק"מ), בטמפרטורה החיצונית נמוכה מאפס מעלות.
- ☐ כאשר המנוע פועל בסיבובי סרק לעתים תכופות או בנהיגה למרחקים ארוכים ובמהירות נמוכה, או עקב אי הפעלה לפרק זמן ארוך.

יש לבצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהנקבע בתוכנית הטיפול:

- ☐ בדוק את המצב של רפידות בלמי הדיסק ואת מידת שחיקתן.
- ☐ בדוק את ניקיון המנעול של מכסה תא מנוע ודלת תא המטען. בדוק את ניקיון וסיכת הידיות.
- ☐ בדוק חזותית את המצב הכללי של המנוע, תיבת ההילוכים, הציונורות הקשיחים והגמישים (פליטה, דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולי מגן, שרוולים, תותבים וכדומה).
- ☐ בדוק את טעינת המצבר ומפלס הנזל שלו (אלקטרוליט).
- ☐ בדוק חזותית את המצב של רצועות ההנעה השונות.

לעיתים יש צורך בהחלפת רכיבים או בתיקונים נוספים. את אלה יש לבצע בהסכמה מפורשת של הלקוח.

אזהרה: במקרה של תקלת הפעלה אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ, ולא להמתין למועד הטיפול הבא.

אם אתה משתמש ברכבך לגרירה לעתים קרובות, המרווח בין מועד טיפול אחד למשנהו חייב להתקצר.

בדיקות שגרתיות

לפני נסיעה ארוכה, בדוק והוסף את הפריטים הבאים במידת הצורך:

- ☐ מפלס נוזל קירור מנוע
- ☐ מפלס נוזל בלמים
- ☐ מפלס נוזל לשטיפת השמשה הקדמית.
- ☐ מצב הצמיגים ולחץ האוויר.
- ☐ פעולת התאורה (פנסים ראשיים, מחווני כיוון, מהבהבי חירום וכדומה).
- ☐ פעולת המגבים/המתזים של השמשה הקדמית, המצב ובלאי להבי המגבים של השמשה הקדמית והחלון האחורי.
- כדי להבטיח שהרכב תקין ומתוחזק כהלכה, לאחר 1,000 – 3,000 ק"מ בדוק את מפלס שמן מנוע והוסף במידת הצורך.

תחזוקה שוטפת

בסיסית

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 178)

טיפולים תקופתיים

תחזוקה נכונה של הרכב חיונית להבטחת תקינותו ומצבו למשך שנים רבות.

למטרה זו, חברת פיאט תכננה סידרת בדיקות ופעולות תחזוקה שיש לבצע כל 30,000 ק"מ (בהתאם לדגם).

עם זאת, טיפול ברכב אינו מתמצה בטיפולים תקופתיים בלבד. הם אינם מכסים את כל דרישות הרכב. עוד לפני הטיפול הראשון של 30,000 ק"מ ולאחר מכן, בין טיפול למשנהו – עדיין נדרש טיפול סדיר כגון: בדיקות שגרתיות, הוספת נוזלים, בדיקת לחץ אוויר בצמיגים ועוד.

אזהרה: מועדי הטיפול בהתאם לתוכנית הטיפולים השגרתית מפורטים על ידי היצרן. אי ביצוע הטיפולים השגרתיים עלול לגרום לביטול תוקף האחריות.

טיפולים עפ"י לוח זמנים מבוצעים בכל מרכזי השירות המורשים מטעם חברת סמלת בע"מ, במועדים שנקבעו מראש.

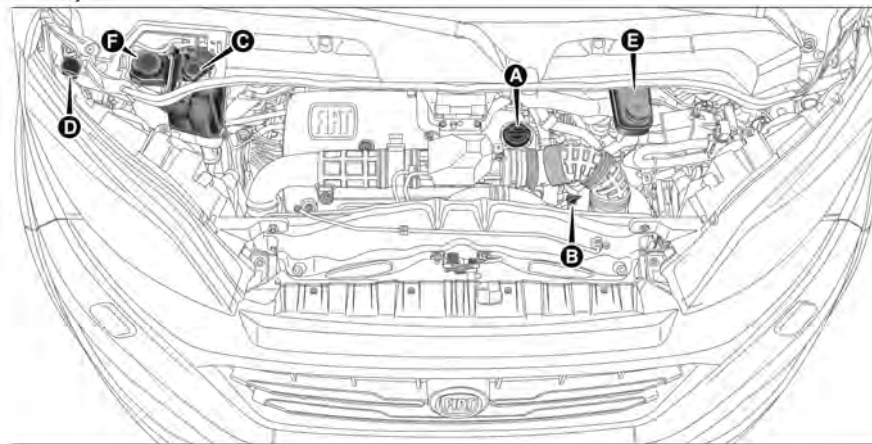
בביצוע פעולות תחזוקה וכן בטיפולים השגרתיים,

בדיקת מפלסי נוזלים – תא מנוע

(190) (191) ⚠

(56) ⚠

גרסאות 2.0 115 Multijet 2



214

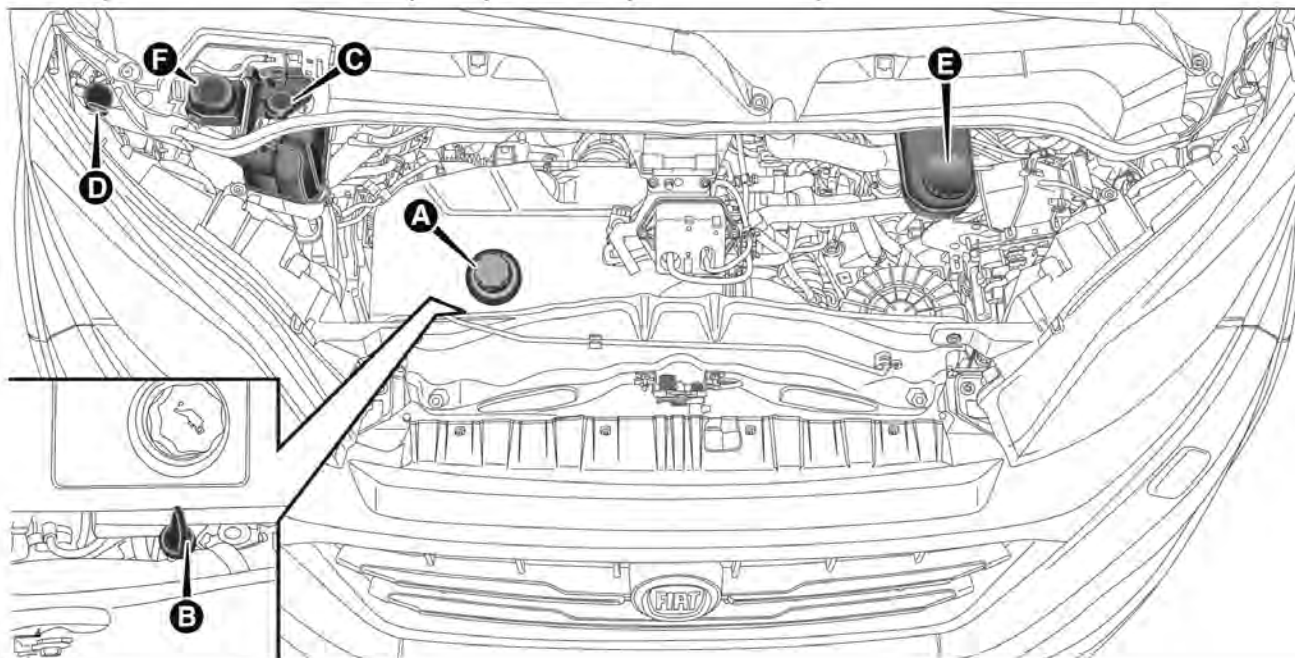
A. מכסה מילוי שמן מנוע – B. מדיד שמן המנוע – C. מיכל נוזל הקירור המנוע – D. נוזל לניקוי השמשה
הקדמית – E. נוזל בלמים – F. נוזל הגה כוח

❑ בדוק והחלף במידת צורך את שמן המנוע ואת מסנן השמן.

❑ מלא נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריאה) (אם קיים), כאשר נורית האזהרה נדלקת או מוצגת הודעה בלוח המחוונים.

❑ בדוק ובמידת הצורך החלף את מסנן האוויר.

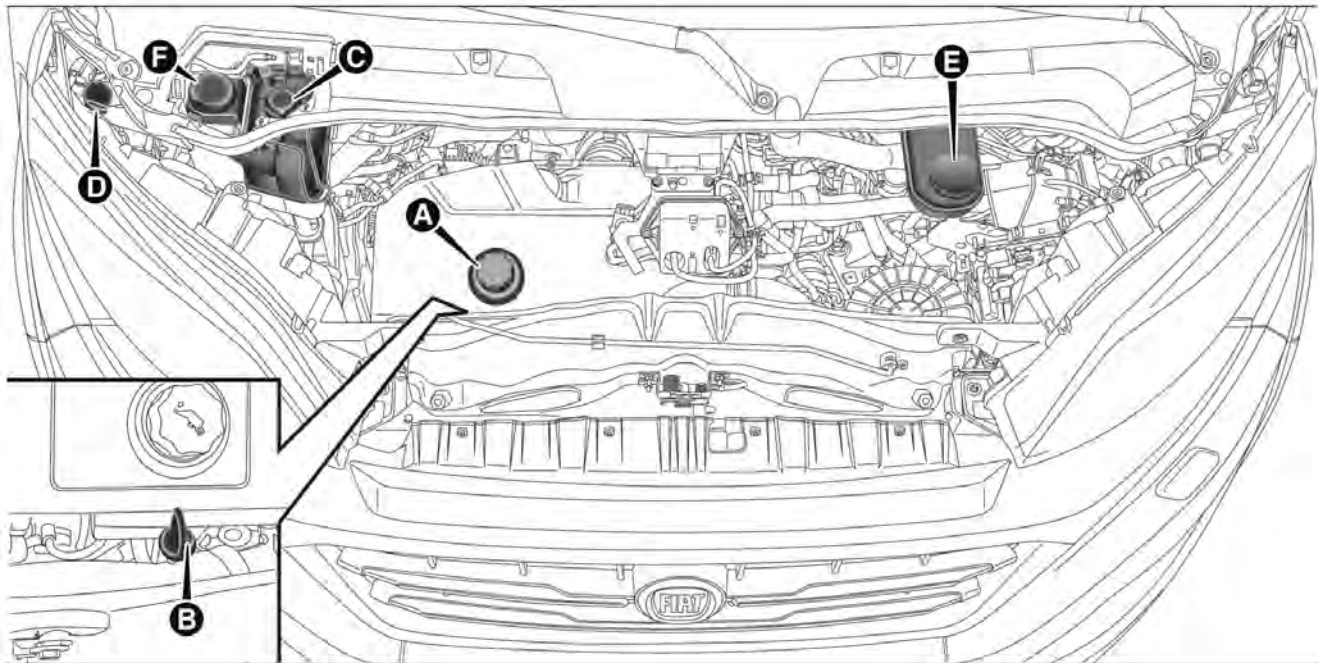
גרסאות 180 Multijet 2 Power - 150 Multijet 2 - 2.3 130 AdBlue® - 2.3 130 Multijet 2



215

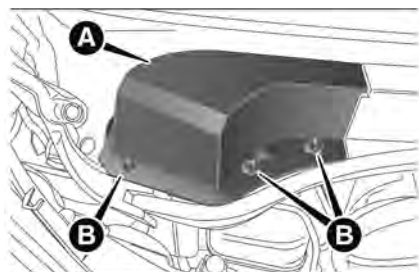
A. מכסה מילוי שמן מנוע - B. מדיד שמן המנוע - C. מיכל נוזל הקירור המנוע - D. נוזל לניקוי השמשה הקדמית - E. נוזל בלמים - F. נוזל הגה כוח

גרסאות 150 ECOJET 2.3



216

A. מכסה מילוי שמן מנוע - B. מדיד שמן המנוע - C. מיכל נוזל הקירור המנוע - D. נוזל לניקוי השמשה הקדמית - E. נוזל בלמים - F. נוזל הגה כוח



נוזל של מערכת היגוי כוח

⚠ (192) ⚠ (59) ⚠ (5)

בדוק שהנוזל במיכל נמצא במפלס המרבי. יש לבצע את הבדיקה בעוד שהרכב חונה על קרקע ישרה והמנוע שלו מכובה וקר.

פעל באופן הבא:

❑ הסר מכסה פלסטיק A, איור 218, באמצעות שחרור בורגי הנעילה (B), נגד כיוון השעון, כדי לגשת לצוואר המילוי של המיכל;

❑ בדוק שמפלס הנוזל נמצא בסימון MAX במדיד שמחובר למכסה מיכל דלק F, איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217 (השתמש במפלס המוצג בצד ה- 20 °C של המדיד, כדי לבדוק במצב קר).

אם מפלס הנוזל במיכל נמוך מהמוגדר, הוסיף נוזל אחד מתוך רשימת המוצרים המצוינת בטבלת "נוזלים וחומרי סיכה" בפרק "מפרטים טכניים".

עצירה המתן כמה דקות לפני שאתה בודק את מפלס השמן.

אזהרה: מלא שמן מנוע זהה במפרט זהה לשמן שישנו כבר במנוע.

נוזל קירור המנוע

⚠ (192) ⚠ (58)

את מיפלס נוזל קירור המנוע צריך לבדוק כאשר המנוע קר. המפלס צריך להיות בין הסימונים MIN ו-MAX שעל מיכל נוזל הקירור.

אם המיפלס נמוך, פעל באופן הבא:

❑ כדי לגשת לצוואר המילוי של המיכל, הסר את כיסוי הפלסטיק (A), איור 218, באמצעות סיבוב של בורגי הנעילה (B), נגד כיוון השעון;

❑ הוסיף באיטיות בצינור מילוי C איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217 תערובת של 50% מים מזוקקים ו- 50% PARAFLO^{UP}, של קבוצת PETRONAS LUBRICANTS, עד שהמיפלס יגיע ל-MAX.

תערובת 50-50 של PARAFLO^{UP} ומים מזוקקים, מעניקה הגנה נגד קפיאה עד ל-35°C.

כאשר משתמשים ברכב בתנאים אקלימיים קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת של 60% של PARAFLO^{UP} עם 40% מים מזוקקים.

שמן מנוע

⚠ (57)

בדוק את מפלס השמן מספר דקות (כחמש דקות) לאחר הפסקת פעולת המנוע, כאשר הרכב חונה על קרקע ישרה.

מפלס השמן חייב להיות בין הסימונים MIN ו-MAX על מדיד השמן (B), איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217.

הפער בין הסימונים MIN ו-MAX מקביל לליטר שמן אחד לערך.

אם מפלס השמן קרוב או אפילו נמוך מהסימון MIN – הוסיף שמן דרך צוואר המילוי (A) איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217 עד שהמיפלס יגיע לסימון MAX.

אסור למיפלס השמן לעבור, אף פעם את הסימון MAX.

תצרוכת שמן מנוע

תצרוכת השמן המרבית של המנוע היא בערך 400 גרם ל- 1000 ק"מ.

כאשר הרכב חדש, המנוע זקוק להרצה וצריכת השמן יכולה להיחשב כיציבה, רק לאחר 5,000 עד 6,000 הקילומטרים הראשונים.

אזהרה: תצרוכת השמן תלויה בסגנון נהיגה ובתנאי ההפעלה של הרכב.

אזהרה: לאחר הוספת שמן או לאחר החלפתו הנח למנוע לפעול בהילוך סרק לכמה שניות. לאחר

פעל באופן הבא:

- ☐ התנע את המנוע והמתן להתייצבות הנוזל במיכל;
- ☐ בעוד שהמנוע פועל, סובב את גלגל ההגה במלואו מימין לשמאל כמה פעמים.
- ☐ הוסף את הנוזל עד לסימון MAX והדק את מכסה המיכל.

נוזל לניקוי השמשה הקדמית/החלון האחורי

194 (195) ⚠

להוספת נוזל:

- ☐ הסר מכסה D, איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217 באמצעות משיכה של תפס החוצה;
 - ☐ משוך את פתח הצינור למעלה, כדי להוציא את המשפך הטלסקופי, איור 219.
- אזהרה:** לפני פתיחת המכסה, בדוק שהוא מכון נכון (כפי שמוצג באיור 219), כדי שלא ייגרם לו נזק ושלא יפריע לרכיבים מכניים סמוכים. אחרת, סובב אותו עד שיגיע למצב הנכון.
- להוספת נוזל, פעל באופן הבא:

השתמש בתערובת של מים ו- PETRONAS DURANCE SC35, בריכוזים הבאים: 30% PETRONAS DURANCE SC35 ו- 70% מים בקיץ.

196 ⚠

נוזל בלמים

197 (198) ⚠

60 ⚠

הוצא את המכסה (E) איור 214, איור 215, איור 216 ואיור 217 ובדוק כי הנוזל נמצא ברמת המפלס המרבית.

אסור שמפלס הנוזל במיכל יחרוג מסימון MAX. אם מפלס נוזל הבלמים במיכל נמוך מדי, פתח את מכסה המיכל E (ראה עמודים קודמים) השתמש בנוזל כפי שמתואר ב- "טבלת נוזלים וסיכה בפרק "נתונים טכניים".

הערה: נקה בזהירות את מכסה מיכל (E), ואת השטח מסביבו.

כאשר אתה פותח את המכסה, וודא שלא נכנס לכלוך למיכל.

להוספת נוזל השתמש תמיד במשפך עם מסנן מובנה (רשת הסינון צפופה יותר או שווה ל- 0.12 מ"מ).

אזהרה: נוזל הבלמים הוא היגרוסקופי (סופח לחות). מסיבה זו, אם נעשה שימוש במכונת בתנאי לחות גבוהה מאוד, יש להחליף את נוזל הבלמים בתכיפות רבה יותר מאשר מצוין "בתוכנית הטיפולים".

PETRONAS DURANCE SC35 50% ו- 50% מים בחורף. במקרה של טמפרטורות מתחת ל- 20°C, השתמש בנוזל PETRONAS DURANCE SC35 לא מדולל.



219

לסגירת המכסה, פעל באופן הבא:

- ☐ דחוף את המשפך הטלסקופי פנימה עד לנעילתו.
- ☐ סגור את המכסה.

מצבר

המצבר ממוקם בתא הנוסעים, בקדמת הדוושות.
כדי לגשת למצבר, הוצא את כיסוי המגן.

(200) (201) ⚠

החלפת המצבר

כאשר נדרש, החלף את המצבר במצבר מקורי,
בעל אותו מפרט.

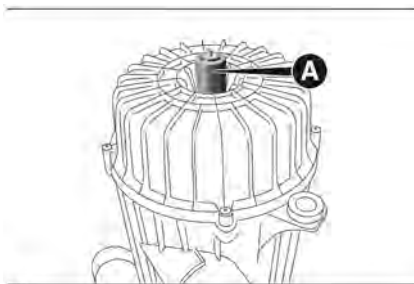
אם מתקנים מצבר בעל מפרט אחר, מירווחי
הזמן בין הטיפולים המצויינים "בתוכנית
הטיפולים" בפרק זה, לא יהיו תקפים יותר.

לכן, התייחס להוראות המסופקות על ידי יצרן
המצבר.

(202) (203) ⚠

(61) (62) ⚠

(6) ⚠



220

בדוק את הקריאות של חיישן החסימה במרווחים
קבועים (עיין בנושא "לוח טיפולים" בפרק
"טיפול ותחזוקה").

אזהרה: כדי לנקות את המסנן השתמש בזרם
אוויר ולא במים או בחומרי ניקוי נוזליים.

מכיוון שהמסנן ייחודי לגרסאות המיועדות לאזורים
מאובקים, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת
סמלת בע"מ כדי להחליף את המסנן.

נוזל הידראולי לתיבת הילוכים COMFORT-MATIC

לבדיקת מפלס שמן המנוע בתיבת הילוכים
ולהחלפת נוזל מצמד הידראולי, פנה למרכז שירות
מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

(199) ⚠

מסנן אוויר/ מסנן אבקנים



להחלפת מסנן אוויר פנה למרכז שירות מורשה
מטעם סמלת בע"מ.

מסנן אוויר – דרכים מאובקות

(אם קיים)

מסנן אוויר לדרכים מאובקות מצויד במחווון
חסימת המסנן (A), איור 220.

מילוי נוזלים וקיבולים

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 225)

דלקים מומלצים וחומרי סיכה מקוריים	2.3 180 Multijet 2 Power	2.3 130 Multijet 2 AdBlue® עם	2.3 130-150 Multijet 2- 150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	(הכמויות בליטרים)
תערובת של 50% מים מזוקקים ו- 50% נוזל PARAFLU ^{UP}	9.6(***)	9.6(***)	9.6(***)	8(***)	מערכת קירור מנוע
SELENIA WR FORWARD 0W-30	5.7	5.7	5.7	4.5	עוקת המנוע
	6.3	6.3	6.3	5.3	עוקת המנוע ומסנן השמן

(***) עם Webasto 1/4+ ליטרים – מחמם מתחת למושב 600 סמ"ק +1 ליטר – מחמם מתחת למושב 900 סמ"ק +1.5 ליטרים – חימום מושבים עם Webasto:

1.25+ ליטרים – מחמם מתחת למושב Webasto+ 1.75 ליטרים

(****) כאשר רכבך מופעל בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLU^{UP} ו-40% מים מזוקקים.

דלקים מומלצים וחומרי סיכה מקוריים	2.3 ,180 Multijet 2 Power	2.3 130 Multijet 2 AdBlue® עם	2.3 130-150 Multijet 2- 150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	הכמויות בליטרים
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA	-	-	2.7 (לתיבתהילוכים (MLGU	-	בית תיבת ההילוכים/דיפרנציאל
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA	2.9	2.9	2.9 (לתיבתהילוכים (M38	2.9	בית תיבת ההילוכים/דיפרנציאל
TUTELA CS SPEED	0.7	0.7	0.7	0.7	COMFORT-MATIC מערכת ממסרה הידראולית פעילה
TUTELA TOP 4/S	0.6	0.6	0.6	0.6	מערכת בלמים הידראולית עם ABS (בק"ג)
	0.62	0.62	0.62	0.62	מערכת בלמים הידראולית עם ASR/ESC (בק"ג)
TUTELA TRANSMISSION G/E (אדום)	1,5	1,5	1,5	1,5	נוזל הידראולי הגה כוח
TUTELA TRANSMISSION G/R (*) (ירוק)					
תערובת של מים ונוזל PETRONAS DURANCE SC 35	5,5	5,5	5,5	5,5	מיכל נוזל שטיפת שמש קדמית

(*) בארצות קרות עבור גרסאות ECOJET עם ממיר קטליטי סלקטיבי

דלק ותדלוק

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 127)

מידע כללי

הגורמים העיקריים המשפיעים על צריכת הדלק, רשומים להלן.

- ☐ תחזוקת הרכב
- ☐ צמיגים
- ☐ מטען עודף
- ☐ אביזרים המותקנים על הגג/ מנשא סקי
- ☐ ציוד חשמלי
- ☐ מערכת בקרת אקלים
- ☐ מסיטי זרימת אוויר (ספולרים)

סגנון נהיגה

להלן עצות לסגנון נהיגה המשפיעות על תצרוכת הדלק

תחילת נסיעה

אל תחמם את המנוע כאשר הרכב נייח או נע במהירות סרק או במהירות גבוהה. חימום המנוע בשיטה זו הוא איטי מאוד ומגביר את צריכת החשמל ואת פליטת המזהמים.

פעולות מיותרות

הימנע מהאצת המנוע בזמן המתנה ברמזור או לפני הדממתו.

בחירת הילוך

באותו האופן שימוש בלתי נכון בהילוך גבוה מגדיל את תצרוכת הדלק, פליטות המזהמים ואת בלאי המנוע.

מהירויות גבוהות

תצרוכת הדלק עולה בשיעור ניכר בנהיגה במהירויות גבוהות.

האצה

להאצה פתאומית יש השפעה שלילית על תצרוכת הדלק ועל פליטת מזהמים. האץ בהדרגה.

תנאי ההפעלה

ראה להלן תנאי הפעלה הגורמים לחסכון בדלק.

התנעה קרה

בנסיעות קצרות והתנעות קרות תכופות לא יצליח המנוע להגיע לטמפרטורת עבודה מיטבית.

מצב התנועה ותנאי הדרך

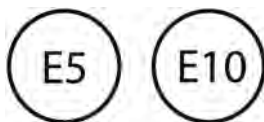
נסיעה עירונית בתנועה איטית וצפופה, שמתאפיינת בפקקי תנועה, שימוש תכוף בהילוכים נמוכים ועצירות רבות ברמזורים, היא מתכון בטוח לתצרוכת דלק גבוהה.

עצירות כפולות

בעת עמידה ממושכת בפקקים או בצמתים, מומלץ לדומם את המנוע.

סמלים למנועי בנזין

E5: דלק נטול עופרת המכיל עד 2.7% (m/m) חמצן עם ריכוז מרבי של 5.0% (V/V) אתנול לפי



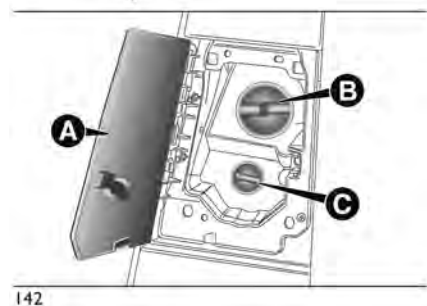
תקן EN228.

E10: דלק נטול עופרת המכיל עד 3.7% (m/m) חמצן עם ריכוז מרבי של 10.0% (V/V) אתנול לפי תקן EN228.

סמלי למנועי דיזל



B7: סולר עם ריכוז מרבי של 7% (V/V) של FAME (מתיל אסטרס של חומצות שומן) לפי תקן EN590.



במקרה של אובדן המכסה או נזק למכסה, ודא שהמכסה החלופי תואם לרכב.

קיבול מיכל דלק

כדי להבטיח שאתה ממלא את המיכל לגמרי, מלא פעמיים לאחר צליל הקליק הראשון של אקדח התדלוק.

מילוי מעל רמה זו יכול לגרום לתקלה במערכת הדלק.

מכסה מיכל דלק

בעת תדלוק פתח את דלתית (A) איור 142 הנמצאת בצד שמאל של הרכב ופתח את המכסה (B) איור 142, בסיבוב נגד כיוון השעון. (אם קיים) הכנס את מפתח ההתנעה במנעול המכסה.

סובב את המפתח נגד כיוון השעון והסר את המכסה באחיזה במפתח. אל תוציא את המפתח ממנעול המכסה במהלך התדלוק.

בעת התדלוק הנח את מכסה המיכל בתוך התקן הביטחון שבדלתית, כפי שמוצג ב- (A) איור 142.

האיטום עשוי להעלות מעט את לחץ האוויר במיכל הדלק. צליל נשיפה קצר בעת שחרור מכסה המיכל הוא תופעה רגילה לגמרי.

תדלוק הרכב

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 128)

תקציר

דומם את המנוע לפני תדלוק.

מנוע בנזין

השתמש בדלק נטול עופרת בלבד שדירוג האוקטן שלו (RON) לא נמוך מ- 95 (EN228)

מנוע דיזל

השתמש בסולר לכלי רכב (מפרט EN590).

הפעלה בטמפרטורות נמוכות

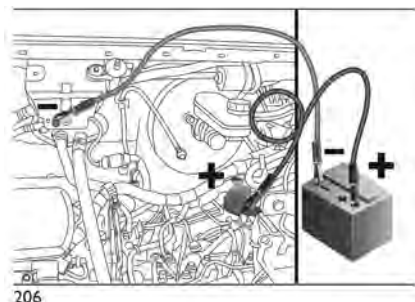
בעת שימוש או חניה לפרק זמן ממושך או החנייתו באזורים הרריים או קרים, מומלץ לתדלק בסולר מקומי. במקרה זה, אף מומלץ לשמור על המיכל מלא מעל 50%.

דלק וקיבולים

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 224)

דלקים מומלצים וחומרי סיכה מקוריים	2.3 180 Multijet 2 Power	2.3 ,130 Multijet 2 עם AdBlue®	2.3 130-150 Multijet 2-150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	הכמויות בליטרים
סולר (מפרט EN590)	90(*)	90(*)	90(*)	90(*)	מיכל דלק
	10 / 12	10 / 12	10 / 12	10 / 12	כולל עתודה של:
AdBlue® (מים – תוסף אוריה)					
לפי תקן DIN 70 070 ו- ISO 22241-1	-	15	15(**)	-	AdBlue®:
(211 212) ⚠					(אוריה) (אם קיים)
					(קיבול משוער)

(*) מיכל דלק של 120 ליטר לכל הדגמים (חזרבה 12 ליטר) בדגם רכב פנאי מיכל דלק של 60 ליטר (חזרבה 10 ליטר)
(**) רק עבור גרסאות 150 ECOJET

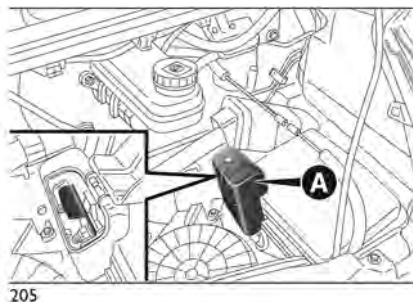


אם לאחר מספר ניסיונות התנעה המנוע אינו מותנע, אל תתעקש. התקשר למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

אזהרה: אל תחבר את הקטבים השליליים של שני המצברים במישרין: גיצים עלולים להצית את הגזים הדליקים המשתחררים מהמצבר. כאשר מצבר העזר מותקן ברכב אחר – מנע מגע מקרי בין חלקי המתכת של שני כלי הרכב.

התנעה בדחיפה

אסור בהחלט לנסות להתניע את המנוע בדחיפה, גרירה או שיט במדרון.



להתנעת המנוע פעל באופן הבא:

- ☐ הרם את מכסה המצבר (A) 205 כדי לגשת לקוטב החיובי;
- ☐ חבר את הקטבים החיוביים (+ סמוך לקוטב) של שני המצברים, באמצעות כבל עזר להתנעה;
- ☐ חבר קצה אחד של כבל העזר השני לקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע, ואת הקצה השני לנקודת הארקה איור 206;
- ☐ התנע את המנוע;
- ☐ לאחר התנעת המנוע – הסר את הכבלים בסדר הפוך לסדר החיבור.

הוראות למקרה חירום

(למידע נוסף ראה ספר הנהג בעמוד 173)

התנעה בחירום

אם נורית האזהרה  בלוח המחוונים נדלקת ברציפות, התקשר מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

התנעה באמצעות כבלי עזר

במקרה שהמצבר התרוקן, ניתן להתניע את המנוע באמצעות מצבר עזר, בעל אותה קיבולת או בקיבולת מעט גבוהה יותר מהמצבר שהתרוקן.

התקשר מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

(176 )

מתג ניתוק אספקת דלק

הרכב מצויד במתג בטיחות שנכנס לפעולה במקרה של התנגשות, הוא מפסיק את אספקת הדלק וכתוצאה מכך מכבה את המנוע.

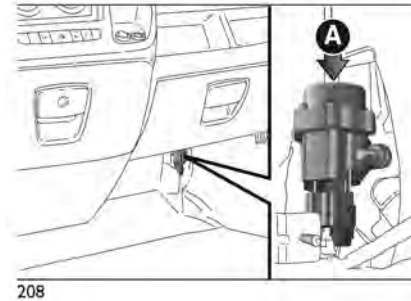
כאשר מתג האינרציה נכנס לפעולה הוא מפסיק את אספקת הדלק, וגם מפעיל את המהבכי החירום המהבהבים, את פנסי הצד ואת תאורת הנוחות, משחרר את כל הדלתות ומציג את ההודעה הרלבנטית. הם מנוטרלים באמצעות לחיצה על כפתור (A). בחלק מהגרסאות קיים גם ממסר בטיחות, אשר בעת התנגשות מנתק את אספקת החשמל. בדרך זו נמנעת דליפה של דלק במקרה שהצינורות נשברים, ונמנעת היווצרות של ניצוצות או של פריקת מטען חשמלי במקרה של נזק לרכיבים חשמליים ברכב.

(180) (179) ⚠

אזהרה: לאחר תאונה זכור להוציא את מפתח ההצתה ממנועל ההצתה, כדי למנוע את ריקון המצבר. אם התאונה לא גרמה לדליפת דלק, או נזק למכשירים חשמליים ברכב (למשל לפנסים הראשיים) והרכב מסוגל לנסוע שוב, הפעל מחדש את מתג ניתוק הדלק.

הפעלת מתג ניתוק הדלק מחדש

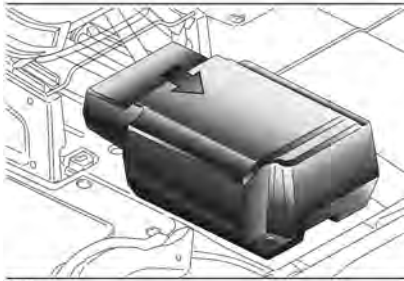
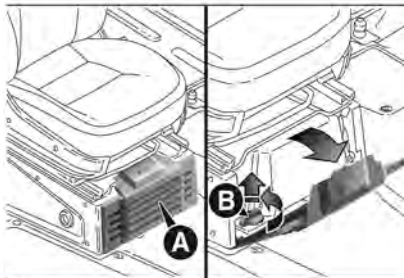
כדי להפעיל מחדש את מתג ניתוק הדלק, לחץ על כפתור (A) איור 208.



גרירת הרכב

(189) (188) (187) (186) (185) (184) (183) (182) (181) ⚠

הרכב מגיע עם שתי טבעות גרירה לחיבור לוגרירה.



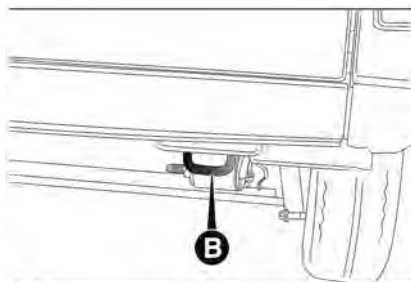
דגמים עם תיבת הילוכים

COMFORT-MATIC

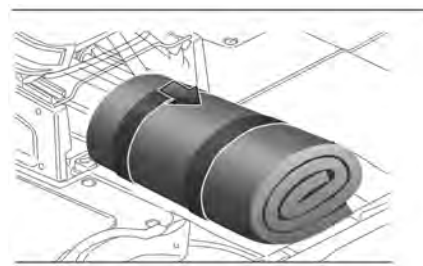
בכלי רכב עם תיבת הילוכים Comfort-matic, ודא שמשולב הילוך סרק (N) בדיקה שהרכב נע כאשר הוא נדחף) והמשך באותו אופן כמו גרירה של רכב רגיל עם תיבת הילוכים ידנית. אם לא ניתן לשלב את מצב הסרק, אל תגרור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

כדי להשתמש בו פעל באופן הבא:

- ❑ פתח את הכיסוי (A) והסר אותו, כפי שמצוין באיור 209;
- ❑ סובב כפתור מחזיק (B), איור 209, נגד כיוון השעון והסר אותו, כדי להוציא את התיבה, איור 210;
- ❑ הוצא את המברג המסופק מהתיבה והכנס אותו בנקודה המוצגת באיור 212, כדי להרים את המכסה (C);
- ❑ הוצא את לולאת הגרירה (D) מהתיבה והברג אותה בתוך פין ההברגה, איור 212. הלולאה האחורית (B), איור 213, נמצאת בנקודה המוצגת באיור.

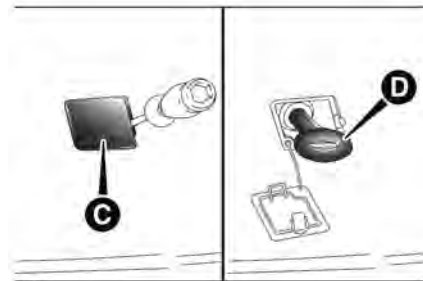


213



211

הטבעת הקדמית נמצאת בתיבת הכלים מתחת למושב הנוסע. בדגמים המצוידים בערכת Fix&Go ללא גלגל חלופי, תיבת הכלים זמינה רק בהזמנה מיוחדת (אם קיימת).



212

בהיעדר תיבת הכלים, טבעת הגרירה הקדמית של הרכב נמצאת בתיק המסמכים של הרכב ביחד עם ספר הנהג.

اطواء تحذير واطاره

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق صفحه 53)

تحذير: عند الحاجه تضيئ اشارة التحذير بالتزامن مع اشعار معين و /او اشارة صوتيه خاصه. هذه المؤشرات هي علامات تُستعمل كوسائل تحذير, وكهذه لا يمكن اعتبارها معلومات شامله و/او بديله للمعلومات شامله في كتاب الارشاد هذا, الذي ينصح قراءته بتمعن على جميع الحالات. تصفح دائما المعلومات الموجودة في هذا الفصل اذا ظهرت اشارة خلل.

تحذير : اشارة خلل في شاشة العرض تنقسم الى نوعين, اعطال خطيره واعطال اقل خطورة. الاعطال الخطيرة يشار إليها بواسطة تحذير مستمر اكثر ومتكرر. اعطال اقل خطورة يشار إليها بواسطة تحذير اكثر قصرا. في كلا الحالتين يمكن ايقاف الاشارة. ضوء التحذير يستمر بالإضاءة حتى يتم اصلاح الخلل.

اطواء حمراء

اطواء اشارة في لوحة الاشارات	اطواء اشارة في لوحة الاشارات	اطواء اشارة في لوحة الاشارات
درجة حرارة سائل التبريد مرتفعه اكتر من اللازم		مستوى سائل فرامل منخفض/ فرامل الوقوف مشغله
	خلل EBD	خلل في الوسائد الهوائية
شحن البطاريه منخفض		احزمة الامان غير مربوطه (اذا وجد)

اضواء حمراء (تتمه)

اضواء اشاره
في لوحة الاشارات

ضغط زيت محرك منخفض/زيت
محرك بجوده رديئه

الابواب غير مقفله جيدا (اذا
وجد)

خلل في التوجيه المعزز

خلل في نظام التعليق القابل
للتعديل



اضواء برتقاليه

اضواء اشاره
في لوحة الاشارات

خلل بنظام الحقن / EOBD

خلل في نظام حقن AdBlue®
(اوريا)

خلل بنظام ABS

احتياطي الوقود

فتائل التسخين المسبق / تحذير
خلل بفتائل التسخين المسبق



اضواء اشاره
في لوحة الاشارات

ماء في مصفاة الوقود

خلل بنظام CODE فيات

مصابيح الضباب الخلفيه

خلل عام

مصفاة الحبيبات DPF يتم
تنظيفه



اضواء خضراء

اضواء اشاره في لوحة الاشارات	
اضواء جانبيه وضوء منخفض بالمصابيح اتبعني الى البيت	
اشارة التوجه الى اليسار	
اشارة التوجه الى اليمين	
مصابيح ضباب اماميه	
مراقبة السرعة الثابته (اذا وجدت)	

اضواء برتقاليه (تتمه)

اضواء اشاره في لوحة الاشارات	
فشل او تشغيل مراقبة الفرامل بشكل كامل	
ابطال عمل بشكل يدوي او اعاده تشغيل لنظام مراقبة الفرامل بشكل كامل	

اضواء برتقاليه (تتمه)

اضواء اشاره في لوحة الاشارات	
نظام ESC - ASR خلل بنظام التثبيت وخلل بعمل Hill holder (بدأ الصعود في منحدر)	
وسائد فرامل تالفه (اذا وجد)	
مساعد القيادة	
ITPMS خلل ب- ITPMS ضغط هواء منخفض بالاطارات	

اطواء خضراء (تتمه)

اطواء اشاره
في لوحة الاشارات

محدد السرعه
(اذا وجد)



ضوء عالي اوتوماتيكي بالمصابيح
الرئيسيه



ضوء عالي في المصابيح الرئيسيه



(كحولہ)

وظيفة UP



رسائل في شاشة العرض

(معلومات اضافيه انظر كتاب السائق صفحه 151)

اطواء اشاره
في لوحة الاشارات

خلل بالاطاءه الخارجيه



خلل بمصابيح الفرمله



خلل بالضاء العالي الاوتوماتيكي



امكانية وجود جليد على الشارع



تجاوز حدود السرعه



موعد الصيانه (اذا وجد)



اطواء اشاره
في لوحة الاشارات

اييقاف تزويد الوقود



خلل همستشعر الوقوف



خلل في نظام الاستشاره للسائق
(نماذج مع شاشة عرض متعددة
الاعراض قابله للضبط)



خلل بالتعرف على إشارات المرور



ضغط الهواء في إطار بارد (بار) (معلومات اضافيه انظر كتاب السائق صفحه 208)

الاطارات المركبه بالسياره	الاستعمال	امامي	خلفي
	PANORAMA 3000PPT(*) مع عجلات اساسيه, لا يشمل	4.0	4.0
215/70R15C	3500PTT I(*) / 3300GVW(*) مع عجلات اساسيه	4.1	4.5
215/70R15C	PANORAMA مع عجلات اساسيه	4.1	4.5
225/70R15C	GVW(*) مع عجلات اكبر, لا يشمل PANORAMA	4.0	4.0
	3500GVW I(*) / 3300GVW(*) مع عجلات أكبر	4.1	4.5
225/70R15C	اطارات الشتاء M+S, نوع C بسيارة Camping	5.0	5.5
225/70R15	PANORAMA مع عجلات	4.1	4.5
215/70R15CP	سيارات مع عجلات Camping	5.0	5.5
215/75R16C	لكل النماذج/عجلات	4.5	5.0
225/75R16C	لكل النماذج/عجلات لا يشمل المعطاة لاحقا	4.5	5.0
225/75R16C	اطارات الشتاء M+S, نوع C بسيارة Camping	5.5	5.5
225/75R16CP	اطارات Camping	5.5	5.5
225/75R16C	Maxi وزن 4400 (*), لا يشمل سيارة Camping	4.7	5.5
225/75R16CP	Maxi وزن 4400 (*), لسيارة Camping (إذا وجد)	5.5	5.5

(*) الوزن الكلي للسياره

عندما تكون الاطارات ساخنه القيمه يمكن ان تكون اعلى حتى +1.0 بار من القيمه المدونه, افحص الضغط مره اخرى عندما تكون الاطارات بارده

نظام T.P.M.S

(نظام رصد ضغط الهواء في الاطارات)

(إذا وجدت)

(المعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 89)

وصف

نظام رصد ضغط الهواء في الاطارات (TPMS) تُحذر السائق، عندما يكون ضغط الهواء في الاطارات منخفض اكثر من اللازم، نسبيا لضغط النفخ البارد الموصى به.

تغييرات بدرجة الحرارة خارج السيارة قد تسبب بتغيير ضغط الهواء بالاطارات. أي ان، انخفاض درجات الحرارة تؤدي الى انخفاض ضغط الهواء بالاطارات.

يجب المحافظة على ضغط الهواء في الاطارات أن يكون دائما الضغط الموصى به في نفخ بارد. ضغط في نفخ بارد، هو ضغط الهواء بالاطارات بعد ان توقفت السيارة ثلاث ساعات على الاقل، او سافرت لمسافه لا تتعدى 1.6 كم، بعد ان توقفت لثلاث ساعات على الاقل.

يمنع ان يتخطى ضغط النفخ البارد ضغط النفخ الأقصى، المطبوع على جانب الاطار.

ضغط الهواء يرتفع ايضا عند السفر في السيارة: هذا وضع عادي ولا يحتاج الى التعديل.

نظام TPMS يستمر بالإنذار على ضغط هواء منخفض في الاطارات، حتى تتم معالجة الوضع.

التحذير يستمر بالظهور حتى يصل مستوى الضغط للمستوى الموصى به للنفخ البارد او اعلى منه. عندما يضيء ضوء اشارة (!) بشكل مستمر للتحذير من ضغط هواء منخفض، يجب تعديل ضغط الهواء بحيث يصل للمستوى الموصى به في النفخ بارد. بعد الضبط الاوتوماتيكي للنظام، يُطفئ الضوء.

يمكن ان يكون حاجه للسفر لمدة ٢٠ دقيقة تقريبا، بسرعه اعلى من ٢٠ كم/س، لكي ينجح نظام TPMS بالحصول على المعلومات.

ملاحظه

نظام TPMS لا يبدل وتيرة الصيانة العادية ولا يعلم عن خلل في الاطار.

لذلك، يمنع استعمال نظام TPMS كمقياس ضغط هواء، عند تعديل ضغط الهواء في الاطارات.

السفر على اطارات بها ضغط الهواء ليس

مرتفع بما يكفي، يؤدي الى سخونة عاليه

للإطارات ويمكن ان تسبب لهم ضرر او خلل.

ضغط هواء منخفض اكثر من اللازم يؤدي الى انخفاض نجاعة استخدام الوقود، ويزيد من تلف عجل الاطار ويمكن ان يضر بأداء السيارة عند السفر والفرملة.

نظام TPMS ليس بديل لصيانته ملائمه للإطارات. من مسؤولية السائق ان يتأكد ان ضغط الهواء في الاطارات صحيح، بواسطة مقياس ضغط ملائم. يجب فعل حتى عندما لا يؤدي الانخفاض بضغط الهواء ظهور اشارة تحذير ضغط هواء منخفض في الاطارات.

نظام TPMS يحذر السائق بكل الحالات التي بها ضغط الهواء في الاطارات غير كافي، عندما ينخفض تحت حد الضغط المنخفض لأي سبب من الاسباب، بما في ذلك درجة حراره منخفضه وانخفاض طبيعي في ضغط الهواء.

تغيير درجات الحرارة في الفصول المختلفه يؤثر على ضغط الهواء.

نظام TPMS يقيس ضغط الهواء في الاطارات بشكل دائم، بواسطة اجهزه

لاسلكية ذات مستشعرات الكترونية، المثبتة على العجل المعدني. المستشعرات المثبتة على كل واحد من العجلات كجزء من فوهة الصمام، تنقل بيانات مختلفة عن الاطارات الى المُستقبل، لكي يتم حساب الضغط. عمليات التحذير، الرصد والمحافظة على ضغط هواء صحيح باطارات الاربع مهمه جدا.

تحذيرات ضغط هواء منخفض لنظام رصد ضغط الهواء في الاطارات

عندما يكون احد الاطارات او اكثر غير منفوخ بما فيه الكفاية، يُعلم النظام السائق بذلك بواسطة إضاءة ضوء التحذير (!) في لوحة الاشارات (بالتزامن مع اشعار تحذير واشارة صوتيه).

في وضع كهذا، اوقف السيارة باقرب فرصه ممكنه، افحص ضغط الهواء في كل واحد من الاطارات وانفخها الى المستوى الموصى به للنفخ البارد. سيتم ضبط النظام بشكل اوتوماتيكي وبعد ذلك يُطفئ الضوء. يمكن ان تكون هنالك حاجه للسفر لمسافة 20

دقيقه، بسرعه اعلى من 20 كم/س، لكي ينجح نظام TPMS بتلقي المعلومات.

اعطال في عمل نظام TPMS

خلل في النظام يشار له بواسطة ضوء التحذير (!) ، الذي يومض اولاً لمدة 75 ثانيه، وبعد ذلك يضيء بشكل مستمر. هذا يمكن ان يحدث في كل واحد من الازواضع التاليه:

- ❑ تشويش يحدث بسبب اجهزه الكترونيه او جهاز راديو، التي تبث ترددات مشابهه لترددات مستشعرات نظام TPMS.
- ❑ الصاق اشرطه مدهونه، التي تعطل عمل موجات الراديو.
- ❑ ثلج او جليد على العجلات، او على أقواس العجلات.
- ❑ استعمال سلاسل الثلج.
- ❑ استعمال عجلات او اطارات غير مزوده بمستشعرات TPM .

❑ العجل البديل غير مزود بمستشعرات لمراقبة ضغط الهواء. لذلك النظام لا يرصد ضغط الهواء به.

❑ اذا كان العجل البديل يستبدل اطار مع ضغط هواء اقل من الحد الادنى، تسمع اشارة صوتيه وضوء التحذير (!) يضيئ في دورة التشغيل القادمة.

❑ عندما يتم تصليح او تغيير العجل الاصلي ويُركب مره اخرى في السيارة مكان العجل البديل، نظام TPMS يُضبط بشكل اوتوماتيكي وضوء التحذير يُطفئ. هذا بشرط ان ضغط الهواء في الاطارات الأربعة ليس اقل من الحد الادنى. يمكن ان يكون حاجه للسفر لمسافة 20 دقيقه، بسرعه اعلى من 20 كم/س، لكي يتلقى نظام TPMS المعلومات.

تغيير عجل

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 166)

تعليمات عامه

تغيير عجل واستعمال صحيح للرافعة والعجل البديل (إذا وجد)، تستوجب وسائل الوقاية التالية.

⚠ (154 (155 (156 (157 (158

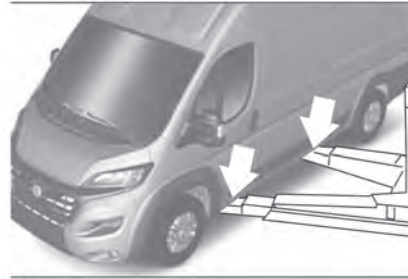
ملاحظات تحذير

- ☐ وزن الرافعه هو ٤٠ كغم.
- ☐ الرافعه ليست بحاجة الى أي تعديل.
- ☐ لا يمكن تصليح الرافعة اذا كسرت يجب تغييرها بجديده.
- ☐ يمنع توصيل أي اداه للرافعة ما عدا ذراع الرفع الخاصة بها.

رفع السيارة

إذا كان حاجة لرفع السيارة، توجه لمركز خدمات مُرخّص من قِبل شركة سمّلت م.ض.، المزود بمنصه او رافعة كراج.

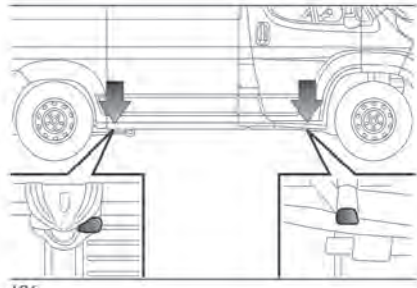
ارفع السيارة بواسطة أماكن اذرع الرافعه او رافعة الكراج كما هو مبين برسم 223 فقط.



223

لتغيير عجل اعمل كما يلي

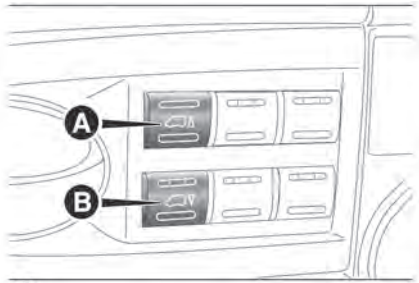
- ☐ اوقف السيارة في مكان لا يوجد به خطر من حركة المرور وتستطيع به تغيير العجل بأمان.
- الارض يجب ان تكون مستقيمه وصلبه.
- ☐ اوقف عمل المحرك وشغل فرامل الوقوف.



186

- ☐ ادمج غيار اول او غيار السفر الى الوراء.
- ☐ قبل خروجك من السيارة البس ستره الامان العاكسه للضوء (اجباري حسب القانون في دول معينه).
- ☐ أشر الى ان السيارة متوقفة بواسطة استعمال المعدات المطلوبة حسب القانون في الدوله التي تسوق بها (على سبيل المثال مثلث تحذير، ضوء تحذير لحالة الطوارئ والخ).
- ☐ عند تغيير عجل على سطح املس او غير مستوي، ثبت العجلات بواسطة أي غرض.

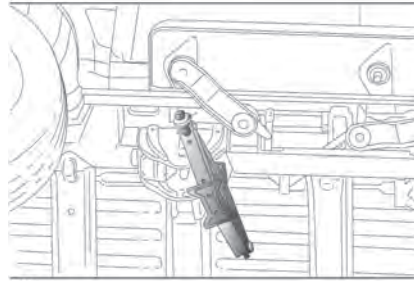
الرافعه، اضغط على الازرار (A) و (B)، رسم 189، معاً بنفس الوقت لمدة 5 ثواني على الاقل. وضع التشغيل المعد لرفع السيارة شغال: اضواء ال- LED بالازرار مضيئة. للخروج من هذا الوضع، اضغط على الازرار (A) و (B) معاً لمدة 5 ثواني اضافيه، ضوئي ال- LED تُطفئ والنظام يكون معد للعمل بشكل كامل. وضع محايد اوتوماتيكيا عندما تتخطى سرعة السيارة 5 كم/س.



□ ارفع السيارة
بعد رفع السيارة:

- بكل النماذج، اضبط البرغي (A)، رسم 190، لقاعدة العجل البديل عن طريق بيت العجل اليميني الخلفي، بواسطة مفتاح البراغي الذي ركب بشكل صحيح المطوّل (B)، رسم 190.
- دوّر الاداه عكس اتجاه الساعة، رسم 191، للتمكن من انزال العجل البديل.

- اخرج مطوّل مفتاح البراغي، ذراع المفتاح والمفتاح من علبه الادوات.
- ركب الاداه بشكل صحيح وبواسطتها حرر بدوره واحده براغي التثبيت بالعجل المعد للتغيير.
- دوّر البرغي لتطويل الرافعه قليلا.
- ضع الرافعه في نقطة الرفع القريبه من العجل المعد للتغيير. نقاط الرفع معروضه في رسم 186.
- في نماذج مع قاعدة عجلات قصيره مع درجه قابله للطي، يجب وضع الرافعه في نقطة الرفع المبيته في رسم 188 عندما يكون ملائم لزاويه (45 درجه) لكي لا تؤثر على الدرجه.

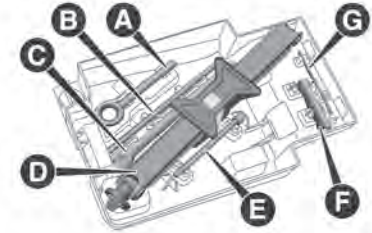


- حذر كل الماره انك سترفع السيارة. عليهم الابتعاد عن السيارة وعدم لمسها حتى تقف مره اخرى على الارض.
- لنماذج مزوده بتعليق هوائي قابل للتعديل، قبل رفع السيارة بواسطة

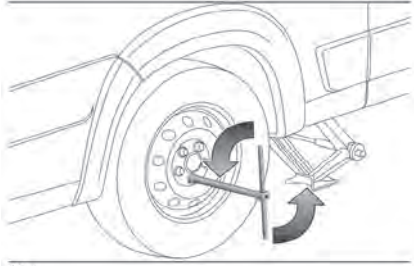
- اخرج حقيبة الادوات، الموجوده تحت كرسي المسافر الامامي (انظر "صندوق تخزين تحت كرسي المسافر الامامي" في فصل "اعرف سيارتك").

الطقم يشمل الادوات التاليه:

- A عقاله جر
- B ذراع لمفتاح البراغي
- C مفتاح براغي
- D رافعه
- E مطوّل لمفتاح البراغي
- F ذراع مفك
- G رؤوس مفك

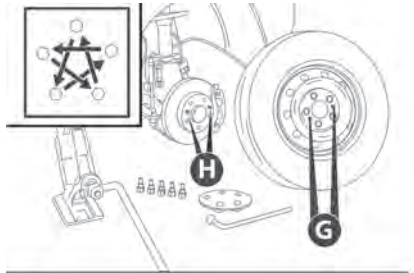


- اذا لم تزود علبه الادوات (لنماذج كماليات معبئه)، يمكن ان تكون الادوات مخزنه في حقيبة ادوات.
- لنماذج مع عجلات سبيكة معدنيه، ازل غطاء العجل المركب بالضغط.

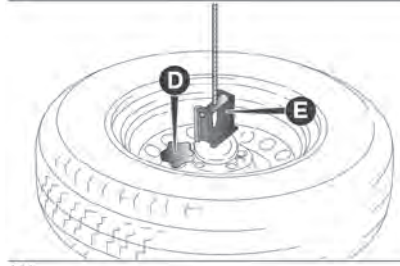


□ بنهاية العملية:

□ اوصل العجل الذي ازيل الى الوصلة (E), رسم 192, وشد الزر (D).



□ صل الجهاز المركب, رسم 191, مع المطوّل الملائم (B), رسم 190, الى البرغي (A), رسم 190, لجهاز المناورة في بيت العجل البديل ودوّره باتجاه عقارب الساعة, لرفع اداة دعم العجل البديل حتى يُدعم



□ بواسطة الادوات المركبه حرر البراغي بالكامل, رسم 193, وأزل العجل.

□ ركّب العجل البديل خلال تسوية ثقبوب (G),

رسم 194, مع دبوس ال- (H), عند تركيب

العجل تأكد ان اسطح الدعم للعجل نظيفة من الاوساخ التي قد تؤدي الى تحرر العجلات.

□ برغي براغي الشد الخمسة.

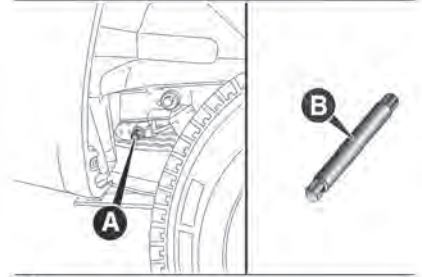
□ شد البراغي الموجودة بشكل قطري الواحد مع

الآخر, حسب الترتيب المذكور في رسم 194.

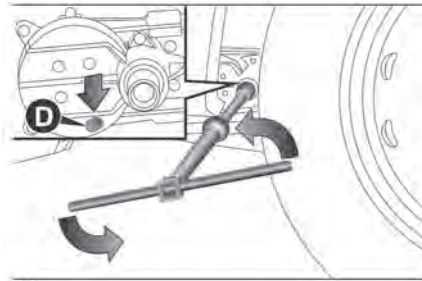
□ استعمال مفتاح ازالة العجل, لخفض السيارة,

وازل الرافعة.

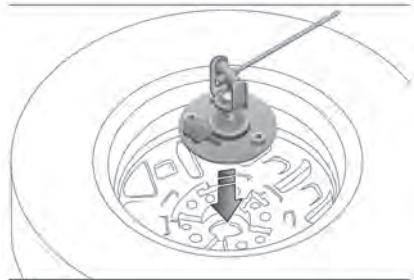
□ استمر في التدوير بعكس عقارب الساعة حتى تصل نقطة توقف التي يشار اليها بحركة صعبه او بواسطة طقه في آلية الدمج الموجود بالنظام.



□ بعد تسوية كابل قاعدة العجل البديل, ازل العجل البديل من السيارة.



□ حرر زر الماسك (D), رسم 192 وحرر العجل بواسطة تحرير الاداة الداعمة (E).



198

- ❑ استعمال المفتاح المسدس (الن) لشد البراغي الثلاثة الخاصة على القاعدة، رسم 199، خلال اقفال العجل المعدني.



199

- ❑ صل الجهاز المُركَّب، رسم 191، مع المُطول الملائم (B)، رسم 190، الى البرغي (A)، رسم 190، لجهاز رفع العجل



196

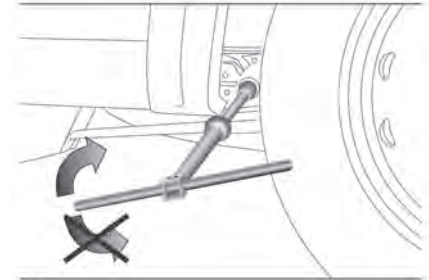
- ❑ شد الزر على البرغي، لتثبيت القاعدة، رسم 197.



197

- ❑ ضع القاعدة بالجانب الداخلي للعجل المعدني، رسم 198.

بكامله بالقاعدة التي تحت الارضيه. افحص ان اشارة التوصيل (D)، رسم 191، يظهر في فتحة الاداه.



195

بسيارات مع عجل ذا سبيكة معدنيه اعمل بالشكل التالي:

- ❑ غيّر العجل حسب الخطوات المفصلة سابقا حتى مرحلة تحميل العجل المثقوب على اداة رفع العجل البديل.
- ❑ اخرج الطقم من حقيبة الادوات الموجوده في صندوق القفازات.
- ❑ الطقم يشمل قاعده واحده، ثلاثة براغي خاصه ومفتاح مسدس (الن) واحد، قياس 10.
- ❑ توجه للقسم الخلفي من سيارتك حيث العجل البديل.
- ❑ تأكد انك سويت الكابل الذي يثبت اداة الرفع للعجل البديل، خذ الجرس وضعه بداخل القاعدة الدائرية، رسم 196.

- ☐ كتيب ارشاد (انظر رسم 201)، الذي يستعمل للتأكد من الاستعمال الصحيح بطقم التصليح السريع للاطار، ويجب اعطائه لكل من يُصلح العجل.
- ☐ ضاغط هواء (D)، الذي يحتوي على مقياس الضغط ووصلات.
- ☐ زوج قفازات واقية الموجود بجانب الضاغط.
- ☐ محولات للنفخ بأدوات مختلفة.



201

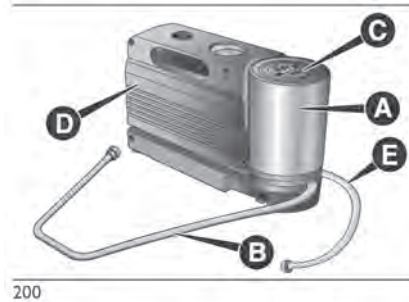
F1A0181

معلومات تحذير

- السائل المانع للتسرب بطقم FIX&GO ناجع بدرجات حراره خارجيه بين 20- حتى +50.
- السائل المانع للتسرب يمكن ان تنتهي صلاحيته.

طقم تصليح ثقب Fix & Go

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 170)
طقم التصليح السريع "FIX&GO"، موجوده في علبه خاصه. بالقسم الامامي لمقصورة المسافرين الطقم يشمل، رسم 200:



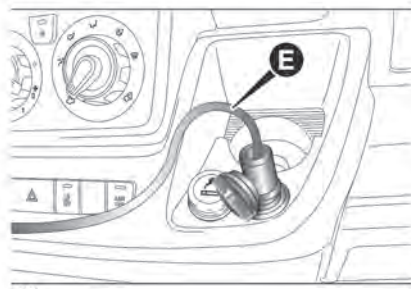
200

- ☐ قنينة (A) تحتوي على ماده مانعه للتسرب

وتصل مع:

- انبوب تعبئه شفاف (B).
- انبوب تحرير الضغط (E).
- لاصقه (C) كتب عليها: "السرعة القصوى 80 كم/س"، يجب تعليق اللاصقه في مكان مكشوف لعين السائق (على لوحة الاجهزه) بعد تصليح العجل المثقوب.

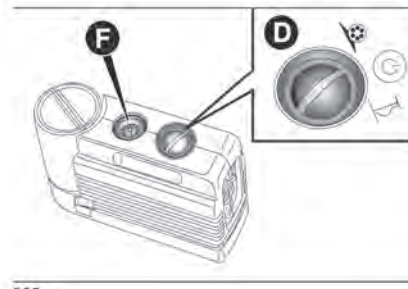
- البديل ودوره باتجاه الساعة، لرفع اداة دعم العجل الاحتياطي الى ان يُدعم بكامله بالقاعدة التي تحت الارضيه. افحص ان اشارة التوصيل (D)، رسم 193، يظهر في فتحة الاداه.
- ☐ افحص ان العجل الذي تم تبديله مُركب بطريقه صحيحه تحت الارضيه (نظام الرفع مزود بفاصل للحد من نهايه العمليه) التثبيت في مكان غير ملائم يمكن ان يؤدي الى مخاطر امان.
- ☐ ارجع اداة الازاله الى حقيبه/صندوق الادوات.
- ☐ ارجع حقيبه/صندوق الادوات الى داخل قاعدتها تحت كرسي المسافر.



204

"ضغط النفخ" بفصل "معطيات تقنيه", أبدأ بالسفر فوراً.

- ❑ بعد ان سافرت لمدة 10 دقائق توقف وافحص مره اخرى ضغط الهواء في الاطارات, تذكر تشغيل فرامل الوقوف.
- ❑ اذا تم الوصول الى ضغط هواء 3 بار على الاقل, صحح ضغط الهواء بالاطارات للضغط الموصى به بموضوع "ضغط النفخ" بفصل "معطيات تقنيه" (عندما يعمل المحرك وفرامل الوقوف مدمجه), استمر بالسفر بحذر الى مركز خدمات مُرخّص من قبل شركة سملت م.ض.



203

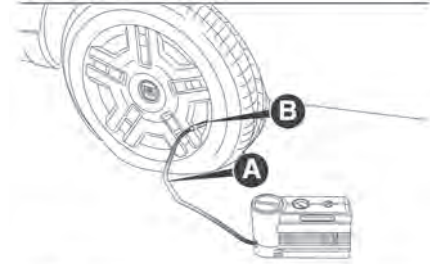
الضغط (F), رسم 203, عندما يكون الضاغط مطفئ وبدون تحريك مفتاح الاختيار المركزي عن وضع التصليح.

- ❑ اذا لم يكن بالإمكان الوصول الى ضغط 3 بار على الاقل بعد نفخ لمدة 10 دقائق, افصل انبوب التعبئة الشفاف عن الصمام, واخرج المقبس من القابس ال- 12 فولط. سافر لمسافة 10 م تقريباً لتوزيع المادة المانعه للتسرب بشكل متساوي. بعد ذلك كرر عملية النفخ.
- ❑ اذا بالرغم من هذه العمليه, لم يكن بالإمكان الوصول الى ضغط 3 بار بعد نفخ لمدة 10 دقائق, لا تستمر في السفر, لان العجل تضرر بشكل كبير ولا يمكن اصلاحه بواسطة طقم التصليح السريع. توجه لمركز خدمه مُرخّص من قبل شركة س.م.ل.ت. م.ض.
- ❑ اذا وصل الضغط بالاطار للضغط المبين بموضوع

عملية النفخ

⚠ (171 172 173 174 175)

- ❑ شغل فرامل الوقوف, ازل غطاء الصمام, اخرج انبوب التعبئة (A), رسم 202, وشّد برغي الحلقة (B) على صمام الاطار.
- ❑ ادخل المقبس الكهربائي (E), رسم 204, الى داخل قابس 12 فولط القريب وشغل المحرك. دوّر مفتاح الاختيار (D), رسم 203, بعكس عقارب الساعة حتى وضع التصليح. شغل الطقم بواسطة الضغط على مفتاح التشغيل/اطفاء. انفخ العجلات للضغط المفصل في موضوع "ضغط النفخ" بفصل "معطيات تقنيه".



202

لقراءه اكثر دقه ينصح فحص قراءة الضغط بمقياس

صيانه روتينيه اساسيه

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 178)

الصيانه الدوريه

صيانه صحيحة للسيارة ضرورية للحفاظ على صلاحيتها ووضعا لسنوات عده. لهذه الغاية، شركة فيات خططت قائمة فحوصات وعمليات صيانه التي يجب القيام بها كل 30,000 كم (حسب النموذج).

مع ذلك، صيانة السيارة لا تنتهي بالصيانة الدوريه فقط إنها لا تغطي كل احتياجات ألسيارة قبل الصيانة الاولى لـ 30,000 كم وبعد ذلك، بين الصيانة والاخرى يوجد حاجه لصيانة منتظمة مثل: فحوصات روتينيه، اضافة سوائل، فحص ضغط الهواء في الاطارات والخ.

تحذير: مواعيد الصيانة بحسب برنامج الصيانة الدوريه مفصله من قبل المصنع. عدم القيام بالصيانة الدوريه يمكن ان يؤدي الى الغاء مفعول الكفالة. صيانه بحسب مواعيد محدده تتم بكل مراكز الخدمه المُرخصة من قِبل شركة س.م.ل.ت.م.ض.، بالمواعيد التي حددت مسبقا.

عند القيام بإعمال الصيانة وايضا بإعمال الصيانة

الروتينيه، احيانا تحتاج لتغيير قطع او لتصلحيات اضافيه. هذه الاعمال يتم القيام بها بعد موافقه صريحه من الزبون.

مهم: في حالة خلل بالتشغيل ننصحك بالتوجه لمركز خدمه مُرخص من قبل شركة سملت م.ض. وعدم الانتظار لموعد الصيانة القادم.

إذا كنت تستعمل سيارتك للجر على فترات متقاربه، الفترة الزمنيه بين صيانة لأخرى يجب ان يقصر.

الفحوصات الروتينيه

قبل سفره طويله، افحص واضف الاشياء الاتيه حسب الحاجه:

- ☐ مستوى سائل تبريد المحرك
- ☐ مستوى سائل الفرامل
- ☐ مستوى سائل غسل الزجاج الامامي.
- ☐ وضع الاطارات وضغط الهواء.
- ☐ عمل الإضاءة (مصابيح رئيسيه، اشارات التوجه، وميض الطوارئ وما شابه).
- ☐ عمل الماسحات/رشاشات الزجاج الامامي، وضع وتآكل شفرات ماسحات الزجاج الامامي والشبك الخلفي.

للتأكد ان السيارة صالحه ومضان كما يجب، بعد كل 1000 - 3000 كم افحص مستوى زيت المحرك واضف عند الحاجه.

ظروف خدمة صعبة

إذا استعملت السيارة كثيرا في احد الظروف التاليه:

- ☐ جر مجرور او بيت متنقل.
- ☐ بطرق مغبره.
- ☐ سفرات متكرره لمسافات قصيره (اقل من 8-7 كم)، بدرجة حراره خارجيه اقل من صفر.
- ☐ عندما يعمل المحرك بدورات حياديه على فترات متقاربه او عند السفر لمسافات طويله بسرعه منخفضه، او عدم التشغيل لفترة طويله.
- يجب القيام بالفحوصات التاليه على فترات متقاربه اكثر مما حُدد ببرنامج الصيانه:
- ☐ افحص وضع وسائد الفرامل ودرجة تآكلها.
- ☐ افحص نظافة قفل غطاء المحرك وباب صندوق المحرك، افحص نظافة وتزيت المقابض.
- ☐ افحص بالنظر الوضع العام للمحرك، علبه التروس، الانابيب الصلبه واللينه (العدم، الوقود، الفرامل)، اجزاء مطاطيه (اغطيه حمايه، اغطيه، توصيلات والخ).
- ☐ افحص شحن البطاريه ومستوى السائل بها (الكتروليت).
- ☐ افحص بالنظر وضع احزمة الدفع المختلفه.

فحص مستوى السوائل - صندوق المحرك

(191) (190) !

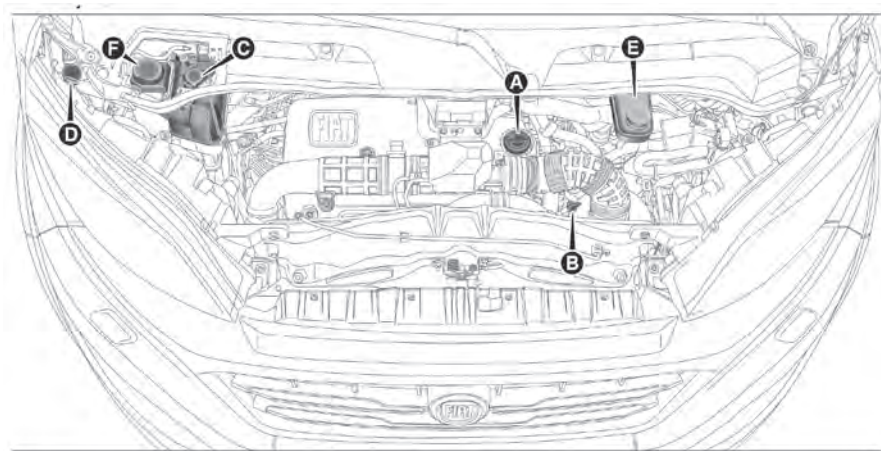
(56) A

نماذج 2 Multijet 115i 2.0

افحص وغيّر زيت المحرك ومصفاة الزيت حسب الحاجة.

املاً سائل خفض الغازات المنبعثة AdBlue® (اوريا) (إذا وجد)، عندما يضيء ضوء التحذير او تُعرض رساله بلوحة الاشارات.

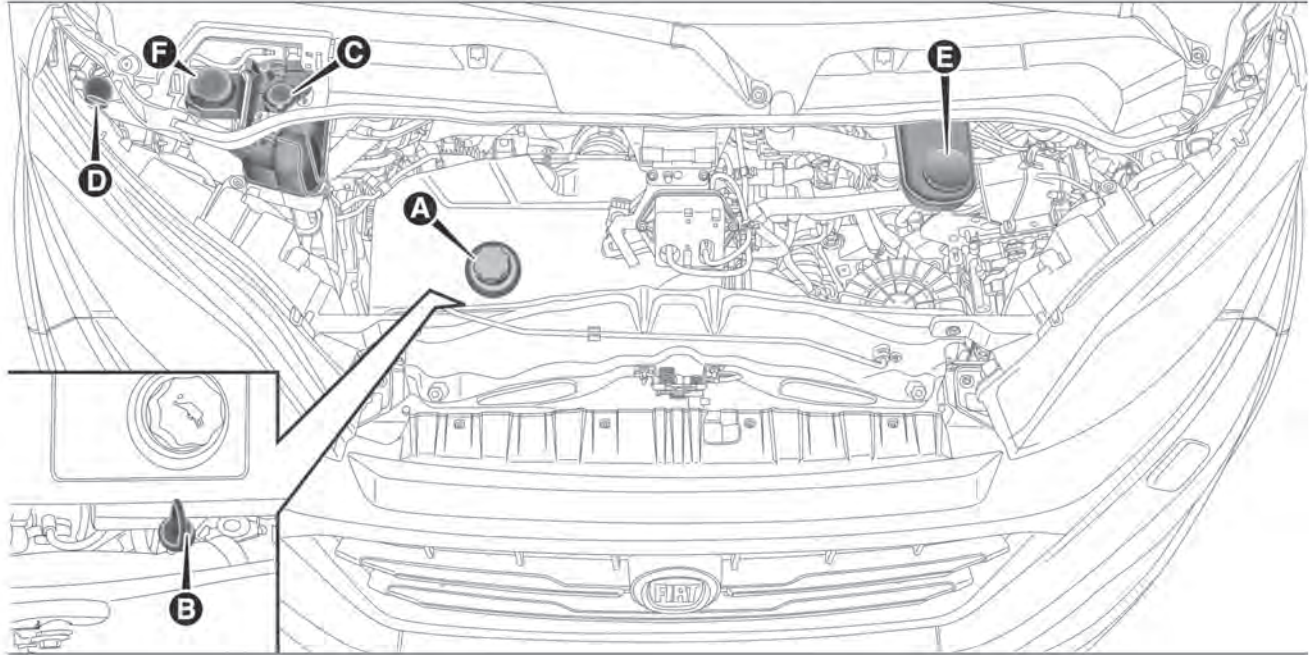
افحص وغيّر مصفاة الهواء اذا اقتضت الحاجة.



214

A. غطاء تعبئة زيت المحرك - B. مقياس زيت المحرك - C. خزان سائل تبريد المحرك - D. سائل تنظيف الزجاج الامامي - E. سائل الفرامل - F. سائل المقود المعزز.

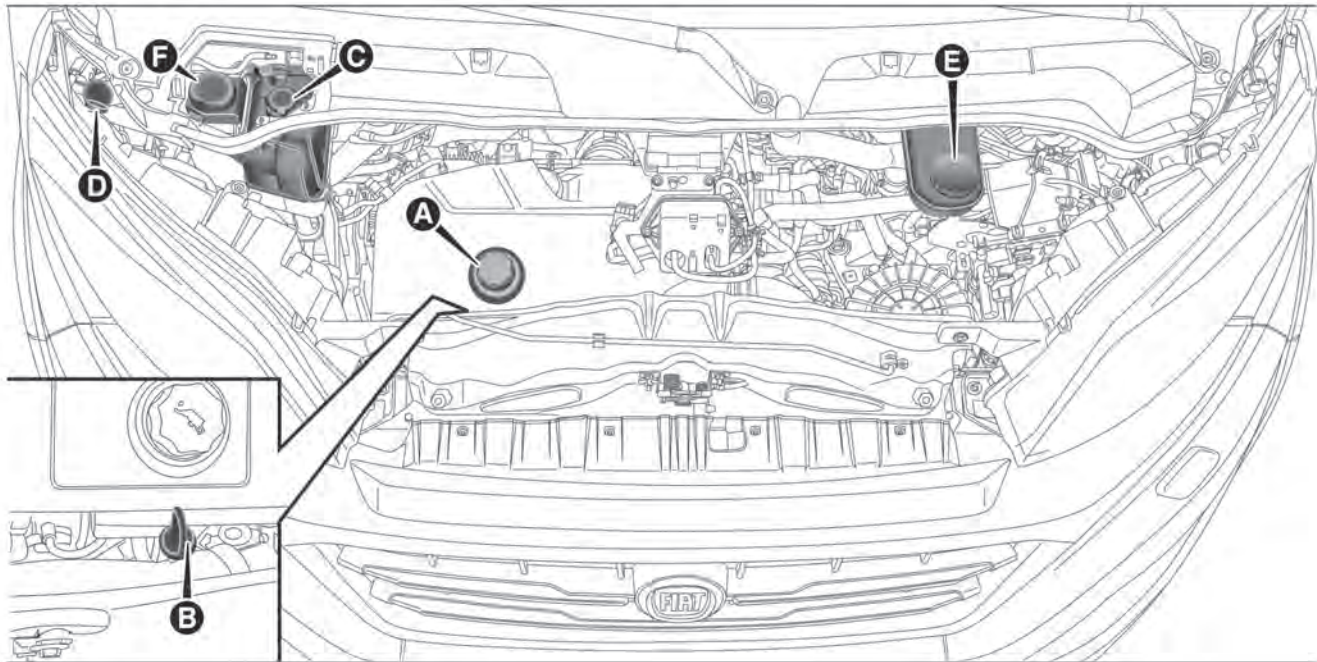
نماذج 2.3 130l Multijet 2 - 2.3 130l AdBlue® - 150l Multijet 2 - 180l Multijet 2lPower



215

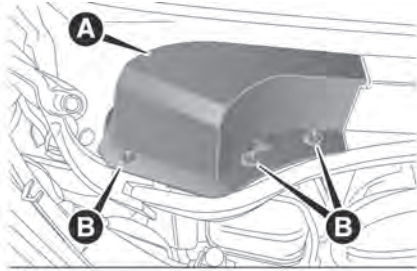
A. غطاء تعبئة زيت المحرك - B. مقياس زيت المحرك - C. خزان سائل تبريد المحرك - D. سائل تنظيف الزجاج الامامي - E. سائل الفرامل - F. سائل المقود المعزز.

نماذج 2.3 150 ECOJET



216

A. غطاء تعبئة زيت المحرك - B. مقياس زيت المحرك - C. خزان سائل تبريد المحرك - D. سائل تنظيف الزجاج الامامي - E. سائل الفرامل - F. سائل المقود المعزز.



218

سائل نظام المقود المعزز

(193) (59) (5)

افحص ان السائل في الخزان موجود بالمستوى الاقصى، يجب القيام بالفحص عندما تكون السيارة على ارض مستويه والمحرك مطفئ وبارد.

اعمل بالشكل التالي:

❑ ازل غطاء البلاستيك A, رسم 218, بواسطة تدوير براغي الاقفال (B), عكس عقارب الساعة، للوصول الى فتحة التعبئة للخزان.

❑ افحص ان مستوى السائل موجود في اشارة MAX بالمقياس الموصل بغطاء خزان الوقود F, رسم 214, رسم 215, رسم 216 ورسم 217.

❑ (استعمل المستوى المعروض في جهة ال- 20 درجة مئوية للمقياس، لفحصه في وضع بارد).

اذا كان مستوى السائل في الخزان منخفض اكثر من المحدد، اضع سائل واحد من المواد المذكورة بقائمة "سوائل ومواد تشحيم" في فصل "معطيات تقنيه".

يعمل لعدة ثواني بغير محايد. وانتظر عدة دقائق

بعد اطفائه، قبل ان تفحص مستوى الزيت.

تحذير: املاً زيت محرك مع مواصفات مطابقة للزيت الموجود في المحرك.

سائل تبريد المحرك

(192) (58)

يجب فحص مستوى سائل تبريد المحرك عندما يكون المحرك بارد. المستوى يجب ان يكون بين الاشارتين MIN و- MAX على خزان سائل التبريد.

إذا كان المستوى منخفض، اتبع الخطوات التالية:

❑ للوصول الى فتحة التعبئة للخزان، ازل غطاء البلاستيك (A), رسم 218, بواسطة تدوير براغي الاقفال (B), عكس اتجاه الساعة.

❑ اضع ببطئ بانبوب التعبئة C رسم 214, رسم 215,

رسم 216 ورسم 217 خليط من 50%

مياه مقطرة و50%-PARAFLU^{UP}, لمجموعة

PETRONAS LUBRICANTS, حتى يصل

المستوى ل- MAX.

خليط 50 - 50 من PARAFLU^{UP} ومياه مقطرة,

تعطي حمايه من التجمد حتى 35- درجة مئوية.

عند استعمال السيارة في ظروف طقس قاسي بشكل

خاص، نحن ننصح باستعمال خليط 60% من

PARAFLU^{UP} مع 40% مياه مقطرة.

زيت المحرك

(57)

افحص مستوى الزيت بعد عدة دقائق (خمس دقائق تقريباً) من وقف عمل المحرك، عندما تكون السيارة متوقفة على ارض مستويه.

مستوى الزيت يجب ان يكون بين الاشارتين MIN

و- MAX على مقياس الزيت (B), رسم 214, رسم

215, رسم 216 ورسم 217.

الفرق بين الاشارتين MIN و- MAX يعادل لتر زيت تقريباً.

اذا كان مستوى الزيت قريب او حتى اقل من الاشارة

MIN- اضع زيت عن طريق فتحة التعبئة (A),

رسم 214, رسم 215, رسم 216 ورسم 217 حتى يصل

المستوى الى للاشارة MAX.

يمنع ان يرتفع مستوى الزيت فوق الاشارة MAX.

استهلاك زيت المحرك

استهلاك الزيت الاقصى للمحرك هو 400 لكل 1000

كم. عندما تكون السيارة جديده يجب تشغيل

محركها بشكل تجريبي، لذلك استهلاك الزيت يعتبر

مستقر بعد 5000 حتى 6000 الكيلومترات الاولى.

تحذير: استهلاك الزيت تتعلق بأسلوب القيادة

وظروف عمل السيارة.

48

تحذير: بعد اضافته زيت او بعد تغييره دع المحرك

(196) ⚠

سائل الفرامل

(198) ⚠

(60) ⚠

اخرج الغطاء (E) رسم 214, رسم 215, رسم 216
ورسم 217 وافحص ان السائل موجود في المستوى
الأقصى.

يُمنع ان يتجاوز مستوى السائل العلامة MAX.
اذا كان مستوى سائل الفرامل في الخزان منخفض
اكثر من اللازم, افتح غطاء الخزان (E) انظر الصفحات
السابقة).

استعمل السائل كما هو مفصل في قائمة "سوائل
ومواد تشحيم" في فصل "معدات تقنيه".

ملاحظه: نظف بحذر غطاء خزان E, ومحيطه.
عندما تفتح الغطاء, تأكد انه لم تدخل اوساخ للخزان.
لإضافة سائل استعمل دائما قمع مع مصفاة مدمجه
(شبكة تصفيه كثيفة اكثر او مساويه ل- 0.12 ملم).

تحذير: سائل الفرامل هو هيجروسكوبي (يمتص
الرطوبة). لهذا السبب, اذا استعملت السيارة في
ظروف رطوبة عاليه جدا, يجب تغيير سائل الفرامل
بفترات متقاربه اكثر مما ذكر في برنامج الصيانة".

PETRONAS DURANCE SC35 50%

و- 50% ماء في الشتاء. في حالة درجات حراره اقل
من 20- درجه مئوية, استعمل سائل PETRONAS
DURANCE SC35 غير مخفف.



219

لإغلاق الغطاء, اعمل ما يلي:

- ادفع القمع التلسكوبي الى الداخل حتى يقفل.
- اغلق الغطاء.

اعمل ما يلي:

- ❑ شغل المحرك وانتظر حتى استقرار السائل في الخزان.
- ❑ والمحرك يعمل, دور عجلة القيادة باكملها من اليمين الى الشمال عدة مرات.
- ❑ أضف السائل إلى العلامة MAX واحكم غطاء الخزان.

سائل لتنظيف الزجاج الامامي/الشباك الخلفي

(194) ⚠ (195)

اضافة السائل:

- ❑ ازل غطاء D, رسم 214, رسم 215, رسم 216
ورسم 217 بواسطة سحب المقبض الى الخارج.
- ❑ اسحب فتحة الانبوب الى اعلى, لإخراج القمع التلسكوبي. رسم 219.

تحذير: قبل فتح الغطاء, افحص انه معدّل بشكل
صحيح (كما هو مبين في رسم 219), كي لا يحدث له
ضرر ولكي لا يسبب الضرر لأجهزه ميكانيكيه قريه.
والا, دورّه حتى يصل الى الوضع الصحيح.

لإضافة سائل, اعمل على النحو التالي:

استعمل خليط من الماء و- PETRONAS

DURANCE SC35, بالتركيز التالي:

PETRONAS DURANCE SC35 30%

و- 70% ماء في الصيف.

البطارية

البطارية موجوده في مقصورة الركاب, في مقدمة الدواسات. للوصول الى البطارية اخرج غطاء الوقايه. (200) (201) ⚠

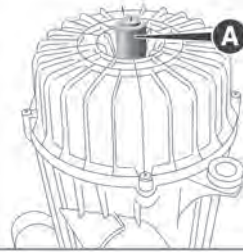
تغيير البطارية

اذا اقتضت الحاجه, غيّر البطارية ببطارية اصلية جديده مع نفس المواصفات. اذا ركبت بطارية مع معطيات مختلفه, الفترات الزمنية المحدده للصيانه المذكوره "برنامج الصيانه" بهذا الفصل, لن تكون سارية المفعول. لذلك نفذ للتعليمات التي يزودها منتج البطارية.

(202) (203) ⚠

(61) (62) ⚠

(6) ⚠



220

تحقق من قراءات مستشعر الانسداد بفترات منتظمة(انظر "الجدول الصيانة" تحت عنوان "الصيانة والعناية").

تحذير: لتنظيف المصفاة استعمل تيار هواء وليس بالماء او مواد تنظيف سائله.

لان المصفاة خاصه للنماذج المعده لمناطق كثيرة الغبار فقط, توجه الى مركز خدمه مُرخّص من قِبل شركة س.م.ل.ت.م.ض. لتغيير المصفاة.

سائل هيدرولي لعلة التروس

COMFORT-MATIC

لفحص مستوى زيت المحرك بعلة التروس ولتغيير سائل القابض الهيدرولي, توجه لمركز خدمات مُرخّص من قِبل سملت م.ض. (199) ⚠

مصفاة الهواء/مصفاة الغبار



لتغيير مصفاة الهواء توجه الى مركز خدمه مُرخّص من قِبل شركة س.م.ل.ت.م.ض.

مصفاة الهواء-طرق مغبره

(اذا وجد)

مصفاة الهواء للطرق الترابية مزوده بمؤشر انسداد المصفاة (A), رسم 220.

تعبئة سوائل والسعه

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق صفحه 225)

الوقود الذي ينصح به ومواد التشحيم الاصيله	2.3 180 Multijet 2 Power	2.3 130 Multijet 2 AdBlue مع	2.3 130-150 Multijet -2 150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	(الكميات باللترات)
خليط من 50% مياه مقطره و50%- PARAFU ^{UP}	9.6 (***)	9.6 (***)	9.6 (***)	8 (***)	نظام تبريد المحرك
SELENIA WR	5.7	5.7	5.7	4.5	حوض زيت السياره
FORWARD 0W-30	6.3	6.3	6.3	5.3	حوض زيت السياره ومصفاة الزيت

(**) مع Webasto 1/4 لتر - مسخن تحت المقاعد 600 سم مكعب 1 + لتر - مسخن تحت المقاعد 900 سم مكعب 1.5 + لتر - تسخين مقاعد مع Webasto.

1.25 لتر - مسخن تحت المقاعد + Webasto 1.75 + لتر

(**) عند استعمال السياره في ظروف طقس قاسي بشكل خاص, نحن ننصح باستعمال خليط 60% من PARAFU^{UP} مع 40% مياه مقطره.

الوقود الذي ينصح به ومواد التشحيم الاصلية	2.3 180 Multijet 2 Power	2.3 130 Multijet 2 AdBlue مع	2.3 130-150 Multijet -2 150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	(الكميات باللترات)
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA	-	-	2.7 (لعلبة تروس (MLGU	-	بيت علبة التروس/الديفرنتسيال
TUTELA TRANSMISSION EXPERYA	2.9	2.9	2.9 (لعلبة تروس (M38	2.9	بيت علبة التروس/الديفرنتسيال
TUTELA CS SPEED	0.7	0.7	0.7	0.7	COMFORT-MATIC نظام ناقل حركة هيدرولي يعمل
TUTELA TOP 4/S	0.6	0.6	0.6	0.6	نظام فرامل هيدرولي مع ABS (بالكيلوغرام)
	0.62	0.62	0.62	0.62	نظام فرامل هيدرولي مع ASR/ESC (بالكيلوغرام)
TUTELA TRANSMISSION GI/E (احمر) TUTELA TRANSMISSION GI/R (اخضر) (*)	1.5	1.5	1.5	1.5	سائل هيدرولي مقود معزز
خليط من الماء وسائل PETRONAS DURANDESC 35	5.5	5.5	5.5	5.5	خزان سائل تنظيف الزجاج الامامي

(*) في دول بارده لنماذج ECOJET مع محول كتاليتي انتقائي

الوقود والتزود بالوقود

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 127)

معلومات عامه

الاسباب الرئيسيه التي تؤثر على استهلاك الوقود،
مدرجة أدناه:

- صيانة السياره
- الاطارات
- الوزن الزائد
- الكماليات المركبه على السقف/ادوات التزلج
- اجهزه كهربائيه
- نظام التكييف
- موجهات جريان الهواء (سبويلر)

اسلوب القيادة

فيما يلي نصائح لاسلوب قياده الذي يؤثر على
استهلاك الوقود.

البدء بالسفر

لا تسخن المحرك عندما تكون السياره متوقفه او
يتحرك بسرعه حياديه او بسرعه عاليه. تسخين المحرك
بهذه الطريقه هو بطيء جدا ويزيد من استهلاك
الكهرباء وانبعاث الملوثات.

عمليات لا حاحه لها

امتنع عن تسريع المحرك عند الانتظار في الاشاره
الضوئيه او قبل اطفائه.

اختيار غيار

بنفس الطريقه استعمال غير صحيح بغيار عالي يزيد
من استهلاك الوقود، انبعاث الملوثات وتلف المحرك.

السره العاليه

استهلاك الوقود يرتفع بشكل ملحوظ بالقياده بسرعه
عاليه.

التسارع

للتسارع الفجائي تأثير سلبي على استهلاك الوقود
وعلى انبعاث الملوثات. تسارع بالتدرج.

ظروف التشغيل

انظر فيما يلي ظروف التشغيل التي تؤدي الى التوفير
بالوقود.

التشغيل البارد

في السفرات القصيره والتشغيل البارد المتكرر لا ينجح
المحرك بالوصول لدرجات حراره عمل افضل.

وضع حركة السير وظروف الطريق

السفر داخل البلد بحركه سير بطيئه ومزدحمه،
التي تتميز بازدحامات السير، استعمال متكرر بغيار
منخفض والوقوف كثيرا في اشارات المرور، تزيد
بالتأكيد من استهلاك الوقود.

التوقف الاضطراري

عند التوقف المستمر بازدحامات مروريه او في
المفارق، ينصح باطفاء المحرك.

اشارات لمحركات بنزين

E5: وقود خالي من الرصاص الذي يحتوي على حتى
2.7% (m/m) اكسجين مع تركيز اقصى 5.0% (v/v)
ايثانول حسب معيار EN228.



E10: وقود خالي من الرصاص الذي يحتوي على حتى
3.7% (m/m) اكسجين مع تركيز اقصى 10.0% (v/v)
ايثانول حسب معيار EN288.

اشارات لمحركات ديزل



B7: سولر مع تركيز اقصى 7% (v/v) ل-FAME
(مثيل استير لحامض الدهون) حسب معيار EN590.

تزويد السيارة بالوقود

(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 128)

تلخيص

اطفئ المحرك قبل التزود بالوقود

محرك بنزين

زود سيارتك فقط بوقود خالي من الرصاص مع درجة أوكتان (RON) ليس اقل من 95 (EN228).

محرك ديزل

زود سيارتك فقط بسولار للسيارات فقط (مواصفات EN590).

التشغيل بدرجات حراره منخفضه

عند استعمال او التوقف لفترة طويله او ايقافها باماكن جليبه او بارده، يُنصح التزود بسولر محلي. في هذه الحاله، في هذه الحاله يُنصح الحفاظ على خزان وقود مليء اكثر من 50%.

(41) 

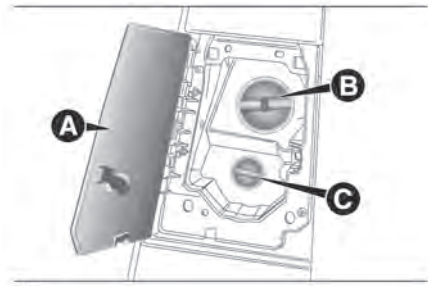
سعة خزان الوقود

للتأكد ان الخزان مليء، شغل خرطوم تعبئة الوقود مرتين بعد النقرة الأولى له. تعبئه اكثر من هذا المستوى يمكن ان تؤدي الى خلل بنظام الوقود.

غطاء خزان الوقود

للتزود بالوقود، افتح باب (A)، رسم 142، الموجود بالجانب الايسر للسياره وافتح الغطاء (B) رسم 142، بتدويره عكس اتجاه الساعة. (اذا وجد) ادخل مفتاح التشغيل لقفل الغطاء. دوّر المفتاح عكس اتجاه الساعة وازل الغطاء عن طريق امسك المفتاح. لا تخرج المفتاح من الغطاء اثناء التزود بالوقود. عند التزود بالوقود ضع غطاء الخزان داخل اداة الامان التي بباب الخزان، كما هو مبين في (A) رسم 142.

الاحكام يمكن ان يرفع قليلا ضغط الهواء في خزان الوقود. صوت صغير قصير عند فتح غطاء الخزان هي ظاهره عاديه جدا.



142

في حالة ضياع الغطاء او تضرره، تأكد ان الغطاء البديل ملائم للسياره.

الوقود والاحجام

(معلومات اضافيه انظر كتاب السائق صفحه 224)

الوقود الموصى به ومواد التشحيم الاصليه	2.3 180 Multijet 2 Power	2.3 130 Multijet 2 AdBlue مع	2.3 130-150 Multijet -2 150 ECOJET	2.0 115 Multijet 2	(الكميات باللترات)
سولر (مواصفات EN 590)	90 (*)	90 (*)	90 (*)	90 (*)	خزان الوقود
	10/12	10/12	10/12	10/12	يشمل احتياطي:
AdBlue® (ماء-مضاف اوريا)					AdBlue®
حسب معيار DIN 70 070 و- ISO22241-1	-	15	15 (**)	-	(اوريا) (اذا وجد) (الحجم المقدر)
(212 (211 !					

(*) خزان وقود 120 لتر لكل النماذج (احتياطي 12 لتر) بنموذج سيارة رفاهيه خزان الوقود 60 لتر (احتياطي 10 لتر)

(**) لنماذج ECOJET 150 فقط

تعليمات لحالة الطوارئ

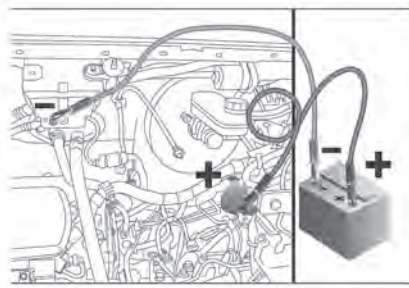
(لمعلومات اضافيه انظر كتاب السائق 173)

تشغيل الطوارئ

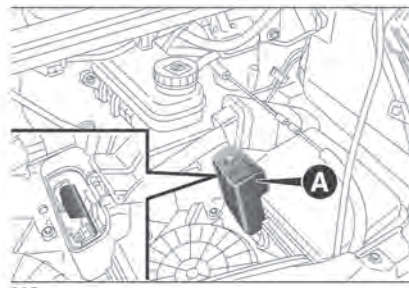
إذا اضاء ضوء التحذير  بلوحة الاشارات بشكل مستمر وثابت، اتصل فوراً بمركز خدمه مُرخص من قِبل شركة سملت م.ض.

التشغيل بواسطة كوابل مساعدة

في حال فرغت البطارية، يمكن تشغيل المحرك بواسطة بطاريه مساعده، بنفس الحجم او بحجم اكبر قليلاً من البطارية الفارغة.
اتصل فوراً بمركز خدمات مُرخص من قِبل شركة سملت م.ض.
(176 )



206



205

لتشغيل المحرك اعمل كما يلي:

- ☐ ارفع غطاء المحرك (A) من اجل الوصول للقطب الموجب.
- ☐ اوصل الاقطاب الموجبه (+ قريب من القطب) للبطاريتين، بواسطة كابل مساعد للتشغيل.
- ☐ اوصل طرف واحد للكابل المساعد الثاني للقطب السالب (-) للبطارية المساعده، والطرف الثاني لنقطة تاريض رسم 206.
- ☐ شغل المحرك.
- ☐ بعد تشغيل المحرك - افصل الكوابل بترتيب معاكس لتوصيلها.

التشغيل بالدفع

يمنع منعاً باتاً محاولة تشغيل المحرك بالدفع، جر او انزلاق في منحدر.

زر إيقاف تزويد الوقود

السيارة مزودة بزر امان يتدخل في حالة اصطدام، حيث يوقف تزويد الوقود ونتيجة ذلك يُطفئ المحرك.

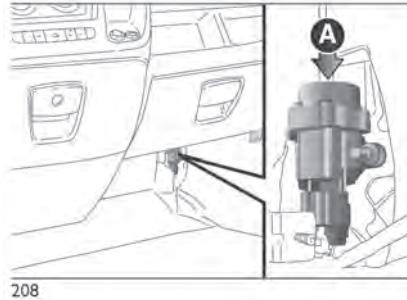
عندما يعمل زر الامان يوقف تزويد الوقود، ويشغل وامضات الطوارئ، المصابيح الجانبية والاضاءة الداخليه، يحرر كل الابواب ويظهر الرساله الملائمه. يتم ابطال عملها بالضغط على زر (A). في قسم من النماذج يوجد زر امان ايضا، الذي يوقف تزويد الكهرباء عند حدوث اصطدام. بهذه الطريقه يمنع تسرب الوقود بحالة انكسار المواسير، وتمنع تكوّن شرار او تفريغ شحنة كهرباء ساكنه في حالة حدوث ضرر لاجهزة كهربائيه بالسياره.

⚠ (179 180)

تحذير: بعد حادث تذكر اخراج مفتاح التشغيل من قفل الاشعال، لمنع فراغ البطاريه. اذا لم يتسبب الحادث بتسرب وقود، او ضرر لاجهزة كهربائيه بالسياره (مثلا للمصابيح الرئيسيه) والسياره يمكنها السفر، شغل مره اخرى زر إيقاف تزويد الوقود.

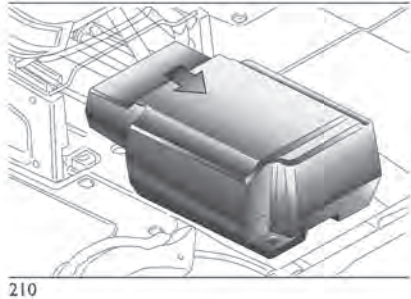
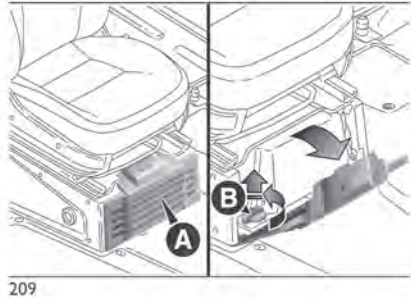
تشغيل زر إيقاف تزويد الوقود مره اخرى

لإعادة تشغيل زر إيقاف تزويد الوقود، اضغط على زر (A) رسم 208.



جر السياره

⚠ (181 182 183 184 185 186 187 188 189) للسياره حلقتي جر لتوصيل عقفة جر.



نماذج مع علبة تروس

COMFORT-MATIC

في سيارات مع علبة تروس COMFORT-MATIC, تأكد من دمج غيار حيادي (N) فحص ان السياره تتحرك عند دفعها, واستمر بنفس طريقة الجر العاديه مع علبة تروس يدويه. اذا لم يكن بالامكان دمج غيار حيادي, لا تجر السياره وتوجه لمركز خدمات مُرخص من قبل شركة سملت م.ض.

لاستعمالها اعمل كما يلي:

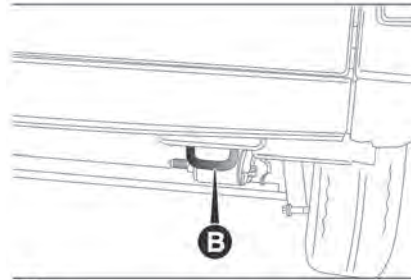
❑ افتح الغطاء (A) وازله, كما هو مبين في رسم 209.

❑ دوّر زر ماسك (B), رسم 209, عكس عقارب الساعة وازله , لإخراج العلبة, رسم 210.

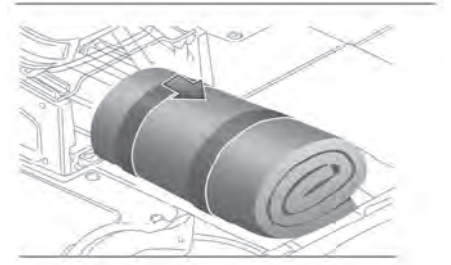
❑ اخرج المفك المزود من العلبة وادخله في النقطة المبينه في الرسم 212, لرفع الغطاء (C).

❑ اخرج حلقة الجر (D) من العلبة وبرغها داخل دبوس البرغي, رسم 212.

الحلقة الخلفي (B), رسم 213, موجوده بالنقطه المبينه في الرسم.

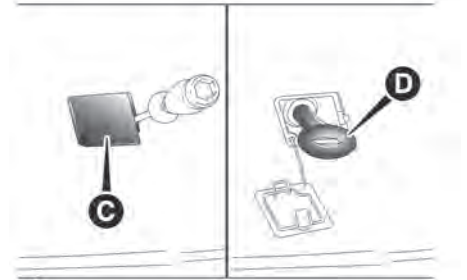


213



211

الحلقة الاماميه موجوده بعلبة الادوات تحت كرسي المسافرين. في النماذج المزوده بطقم FIX&GO بدون عجل بديل, علبة الادوات متوفرة بطلب خاص فقط (اذا وجدت).



212

عندما لا تكون علبة ادوات, عقافة الجر الاماميه موجوده في حقيبه المستندات بالسيارة مع كتاب السائق.



www.fiatprofessional.co.il | *8545 | סמלית

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.
ט.ל.ח.